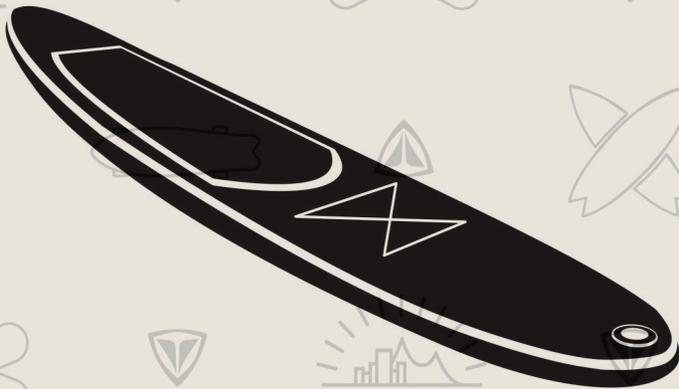




MAX
15 PSI



FIND YOUR PLAYGROUND



iSUP 100 I
iSUP 200 III
iSUP 200 III B2B
iSUP 200 III SP
iSUP 300 III
iSUP 400 FAM

iSUP 300 COM I

iSUP 500 III
iSUP 500 MP
iSUP 700 III
iSUP 800 TOUR

	419262 iSUP 100 I	420842 iSUP 200 III B2B 420844 iSUP 200 III SP 419264 iSUP 200 III	418398 iSUP 300 III	419242 iSUP 300 COM	417182 iSUP 400 FAM	420178 iSUP 500 MP 418394 iSUP 500 III	418396 iSUP 700 III	417196 iSUP 800
		420764	304986	SUP CARRY BAG COM	420764	420764	420764	420764
		415354	415354	416748	415354	415354	415354	415354
	419258	419258	419256	418384	419256	419144	419260	419260
		420784	420784	420782	420784	420784	418388	418388
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

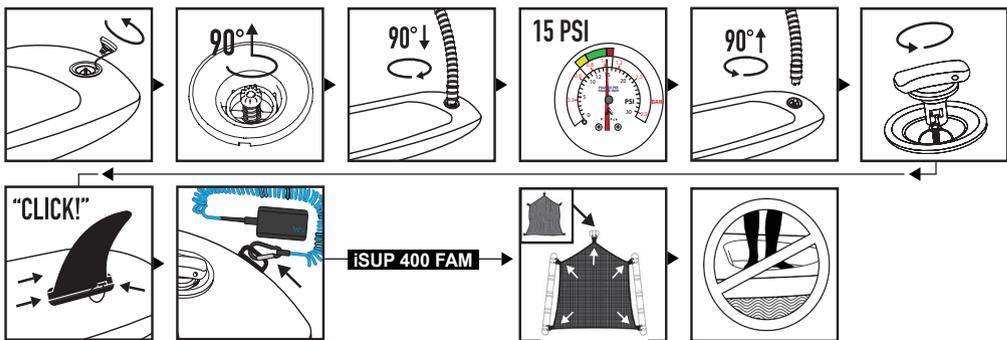
	MAX 15 PSI					
iSUP 100 I		290 cm	79 cm	12 cm	100 kg	12 cm
iSUP 200 III		290 cm	79 cm	15 cm	100 kg	12 cm
iSUP 200 III B2B		290 cm	79 cm	15 cm	120 kg	12 cm
iSUP 200 III SP		290 cm	79 cm	15 cm	120 kg	12 cm
iSUP 300 II		320 cm	81 cm	15 cm	130 kg	12 cm
iSUP 300 COM II		305 cm	81 cm	15 cm	120 kg	12 cm
iSUP 400 FAM		350 cm	86 cm	15 cm	140 kg	12 cm
iSUP 500 III		350 cm	84 cm	15 cm	130 kg	12 cm
iSUP 500 MP		350 cm	84 cm	15 cm	130 kg	12 cm
iSUP 700 III		380 cm	79 cm	15 cm	130 kg	9 cm
iSUP 800 TOUR		400 cm	79 cm	15 cm	140 cm	12 cm



START

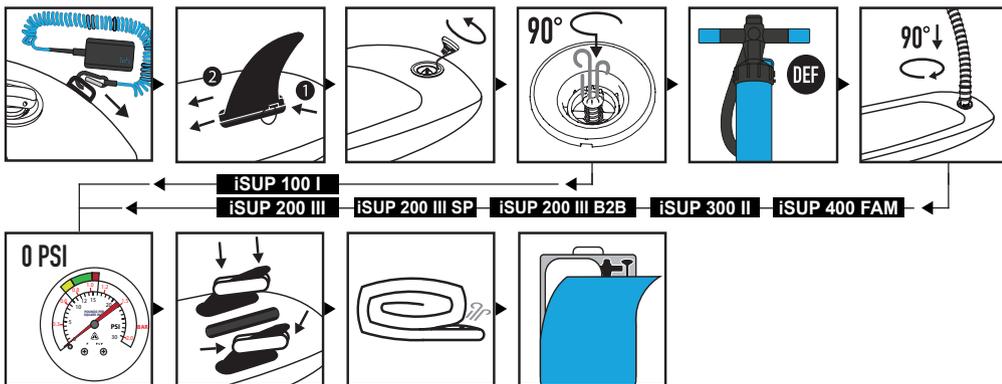


419262 iSUP 100 I 420842 iSUP 200 III B2B 420844 iSUP 200 III SP 419264 iSUP 200 III 418398 iSUP 300 III 417182 iSUP 400 FAM

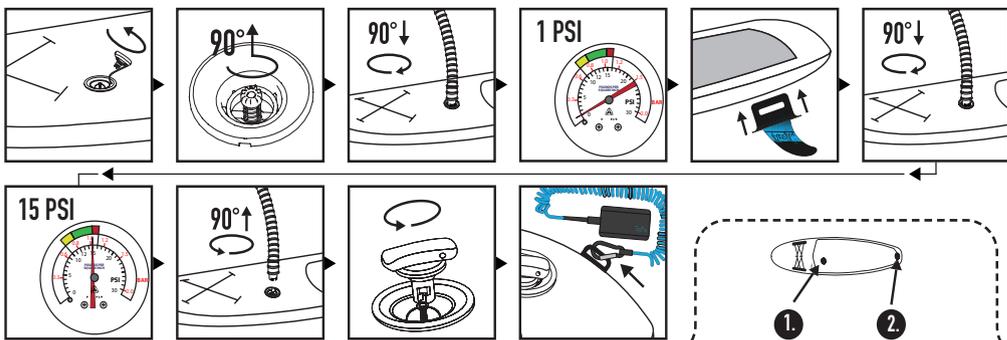


FINISH

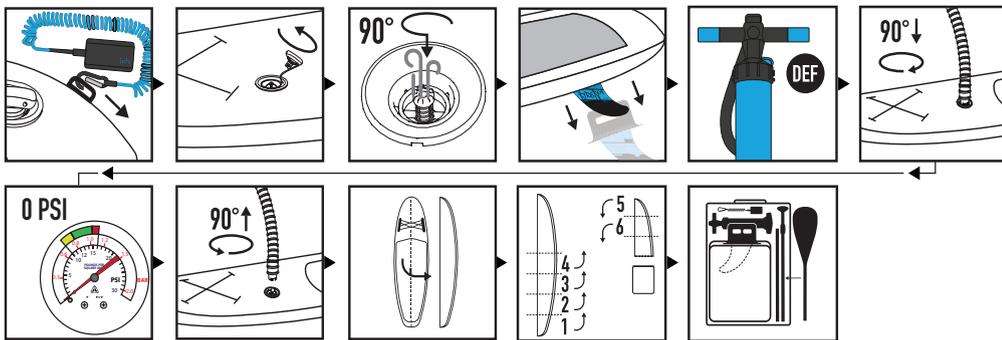
419262 iSUP 100 I 420842 iSUP 200 III B2B 420844 iSUP 200 III SP 419264 iSUP 200 III 418398 iSUP 300 III 417182 iSUP 400 FAM



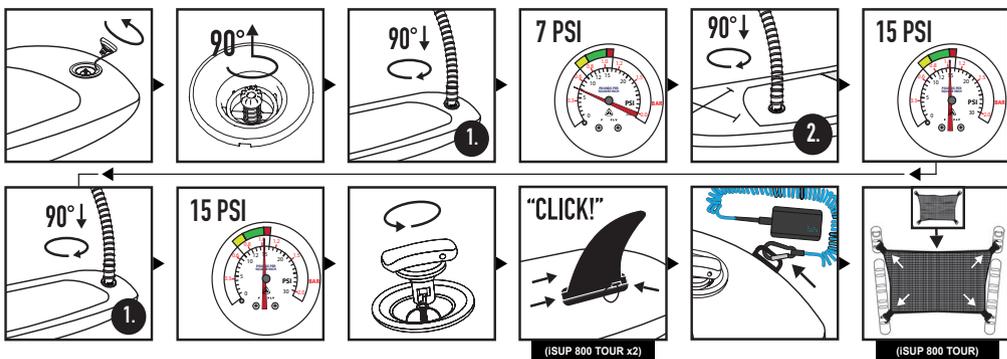
419242 iSUP 300 COM



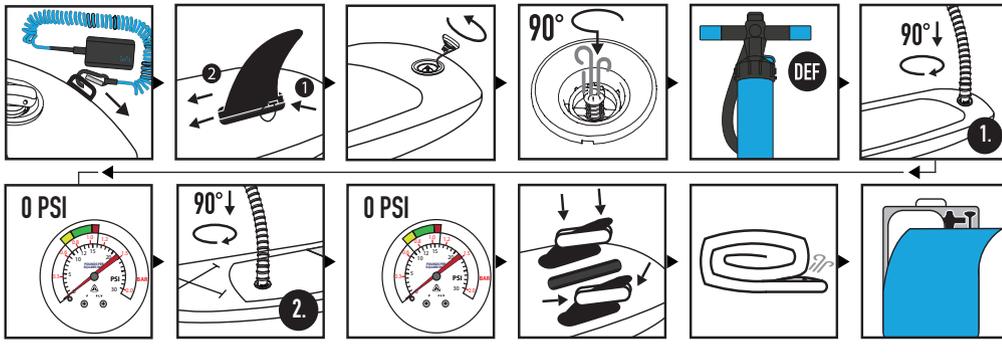
419242 iSUP 300 COM

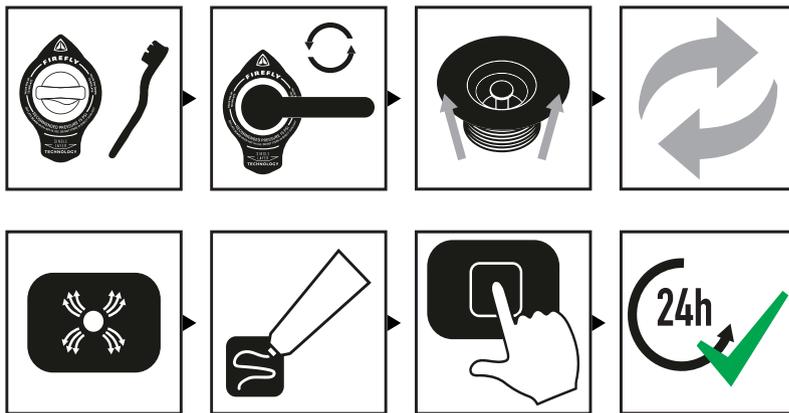


418394 iSUP 500 III 420178 iSUP 500 MP 418396 iSUP 700 III 417196 iSUP 800



418394 iSUP 500 III 420178 iSUP 500 MP 418396 iSUP 700 III 417196 iSUP 800





DEUTSCH

ACHTUNG

- Führen Sie keine baulichen Veränderungen am Boot durch, da diese die Sicherheit beeinträchtigen können.
- Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod vor dem Ertrinken.
- Paddelsport kann sehr gefährlich und körperlich anspruchsvoll sein.
- Der Benutzer des Produktes erkennt und übernimmt die Risiken des Paddelsports.
- Der Verwender dieses Produktes erkennt seine Pflicht an, sich die für die Navigation im Wasser erforderlichen Kenntnisse und Fertigkeiten anzueignen und die einschlägigen Vorschriften zu beachten, da die Sicherheit auf dem Wasser auch von dem Zusammenspiel zwischen Verwender, Produkt und Wasserbedingungen abhängig ist.
- Stets alle Luftkammern voll aufblasen.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsstandards und Sicherheitspraktiken beim benutzen des Produktes.

Tragen Sie immer eine genehmigte Schwimmweste.

- Das Produkt ist keine Schwimmhilfe oder Ersatz für eine Schwimmweste und schützt nicht vor Ertrinken.
- Ungleichmäßige Beladung kann zum Kentern führen.
- Tragen Sie einen Helm wenn nötig.
- Benutzen Sie das Produkt nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Paddeln Sie nie alleine.
- Halten Sie Kinder fern vom Produkt.
- Das Produkt ist kein Spielzeug!
- Ziehen Sie sich angemessen für kaltes Wetter und Meer an: Kaltes Wasser/Wetter kann zur Unterkühlung führen.
- Seien Sie auf wechselnde Wetterbedingungen vorbereitet wie starken Wind und Wellen.
- Informieren Sie sich über die Wettervorhersage.
- Untersuchen Sie das Paddel vorausschauend auf Gefahren, wie Felsen zu flaches Wasser oder andere gefährliche Bedingungen.
- Überschätzen Sie nicht Ihre Fähigkeiten, respektieren Sie Ihre Grenzen.
- Seien Sie vorsichtig, beachten Sie Strömungen, Ebbe und Flut sowie Hindernisse über und unter Wasser. Paddeln Sie nicht bei Hochwasser.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor jeder Benutzung auf Beschädigungen und verwenden Sie das Produkt nicht falls Sie Beschädigungen entdecken.
- Vorsicht vor Druckverlust an Ihrem Board. Überprüfen Sie den Luftdruck und ob das Ventil zu- und abgedreht ist gegen Schmutz und Staub.
- Vorsicht vor scharfen und spitzen Ge-

genständen, halten Sie diese fern vom Boot.

- Binden Sie das Paddel wenn nötig an.
- Wenn Sie eine Leine benutzen, können Sie gegen Ihr Board geworfen werden, wenn Sie die Kontrolle über diese verlieren. Stellen Sie sicher, dass die Leine nicht um Ihren Körper gewickelt wird.
- Informieren Sie immer jemanden über Ihren Paddelausflug.
- Tragen Sie immer einen Ausweis bei sich.
- Der empfohlene Luftdruck ist: siehe erste Seite.
- Zu viel Luftdruck kann zu Beschädigungen des Boardes führen.

PFLEGE UND WARTUNG

- Spülen Sie den SUP gründlich mit frischem Wasser und milder Seife wenn nötig.
- Achten Sie darauf, dass alle Teile des SUP vollständig trocken sind, insbesondere nach dem Einsatz in Salzwasser und nach dem Einfetten.
- An einem kühlen, trockenen Ort in der mitgelieferten Tasche und im Dunkeln lagern.
- Vermeiden Sie unnötige Einwirkung von Sonnenlicht und Luft.
- Kontakt mit Ölen und Fetten vermeiden. Einige Sonnencremes und Lotionen sind von einer öligen Zusammensetzung.
- Vermeiden Sie alle direkten Wärmequellen und Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Transportieren Sie das Board nur in der mitgelieferten Tasche.
- Beschädigte Teile müssen schnell ausgetauscht werden, verwenden Sie nur original Ersatzteile.
- Ihr Board beinhaltet ein Standard-Reparatur-Set. Für größere Risse und Sprünge bringen Sie das iSUP bitte zu einer professionellen Anlaufstelle für Reparaturen für eine angemessene Reparatur und adäquate Ersatzteile.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH ist nicht verantwortlich für Beschädigungen jeglicher Art die durch falsche Benutzung des Produktes entstehen.

- Es liegt in der Verantwortung des Nutzers, die örtlichen Gegebenheiten zu beurteilen und das Ufer nur dann zu verlassen, wenn dies sicher ist und die Möglichkeit besteht, im Notfall oder bei sich ändernden Wetter-/Wasserbedingungen sicher zum Ufer zurückzukehren.
- Überschreiten Sie nicht die Gesamttragkapazität dieses Boards. Die empfohlene Anzahl an Personen pro Board beträgt 1. Das Überschreiten der Gewichtskapazität des Boards kann zu einem plötzlichen und katastrophalen Versagen des Boards führen und die Sicherheit des Benutzers gefährden.
- Erstellen Sie einen Reiseplan einschließlich einer Notfallroute zum Ufer. Tragen Sie für Notfälle immer ein wasserdichtes Kommunikationsgerät bei sich. Verwen-

den Sie dieses Produkt niemals unter widrigen oder stürmischen Bedingungen.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie sich nicht sicher sind, wie es zu bedienen ist. Lassen Sie sich bei Bedarf von einem Fachmann zusätzlich schulen oder anleiten.
- Prüfen Sie vor der Verwendung stets die örtlichen Vorschriften für die Verwendung von iSUPs. Es ist möglicherweise nicht überall gestattet, dieses Produkt zu verwenden.
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz mithilfe des Ventilschlüssels die Dichtheit des Ventils. Führen Sie die Prüfung nur durch Drehen im Uhrzeigersinn durch. Das Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird nur beim Austauschen des Ventils empfohlen.
- Es wird empfohlen, die Stabilisierungrinne erst vor dem Zuwasserlassen anzubringen. Sie ist nicht dazu geeignet, das Gewicht des iSUP zu tragen, wenn es außerhalb des Wassers auf dem Boden liegt.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT

- N'apportez pas de changements à la structure de l'embarcation étant donné que cela pourrait altérer la sécurité.
- Il existe un risque de blessures graves ou de mort par noyade.
- Les sports de pagaie peuvent être très dangereux et physiquement exigeants.
- L'utilisateur de ce produit reconnaît, comprend et assume les risques liés aux sports de pagaie.
- L'utilisateur de ce produit reconnaît son obligation d'acquiescer ses connaissances et les compétences requises pour naviguer sur l'eau et de respecter les règlements en vigueur étant donné que la sécurité sur l'eau résulte aussi de l'interaction entre l'utilisateur, le produit et les conditions hydrologiques.
- Toujours gonfler entièrement toutes les chambres à air.

Respectez les normes et les pratiques de sécurité suivantes lors de l'utilisation de ce produit :

- Portez toujours un dispositif de flottaison personnel approuvé.
- Ce produit n'est pas une bouée ou un flotteur, il ne protège pas contre la noyade.
- Une répartition inégale de la charge peut provoquer le retournement du produit.
- Portez un casque si nécessaire.
- N'utilisez pas la planche sous l'influence de la drogue ou de l'alcool.
- Ne payez pas seul.
- Gardez les enfants à l'écart du produit.
- Ce produit n'est pas un jouet !
- Habillez-vous convenablement d'une manière correspondant aux conditions météorologiques et maritimes : l'eau froide et le froid peuvent entraîner une

EN
DE
FR
SV
ES
IT
NL
NO
DA
FI
RU
PL
CS
HU
SK
UK
SL
EL
HR
BS
SR
BG
RO
TR
AR
ID
PT



ENGLISH

WARNING

- Do not perform any structural changes to the craft as these can affect safety.
- There is a risk of serious injury or death from drowning.
- Paddle sports can be very dangerous and physically demanding.
- The user of this product acknowledges, understands and assumes the risks involved in paddle sports.
- The user of this product acknowledges his obligation to acquire the knowledge and skills required for navigating in water and to observe the respective regulations, since safety on the water is also a result of the interaction between the user, the product and water conditions.
- Always fully inflate all the air chambers.

Observe the following safety standards and safe operating practices whenever using this product:

- Always wear an approved personal flotation device.
- This product is not a buoyancy aid or flotation device, it does not protect from drowning
- Uneven distribution of load can cause the product to flip.
- Wear a helmet when appropriate.
- Do not operate the board under the influence of drugs or alcohol.
- Do not paddle alone.
- Keep children away from the product.
- This product is not a toy!
- Dress appropriately for weather and marine conditions: cold water and cold weather can result in hypothermia.
- Beware of natural conditions, such as offshore winds and currents.
- Check weather forecasts and understand the weather conditions.
- Examine the intended paddling area beforehand for rocks, jetties, rips and other

dangerous conditions.

- Do not exceed your paddling ability, be aware of your limitations.
- Be aware of safe river water levels, tidal channels, currents and obstacles in and above the water.
- Do not paddle in flood conditions.
- Check your equipment prior to each use for wear, tears, leaks or failure. Discontinue using the product if there is any damage found.
- Beware of loss of pressure in your board. Always check that there is sufficient air in the board and that the valve is screwed tight and the valve cap is shut to prevent any dirt and sand getting trapped.
- Beware that sharp and pointed objects have the potential to damage your board. Keep these objects away.
- Tie a leash to your paddle when appropriate.
- When using a leash, you may be thrown against your board if you lose control of it. Make sure that the leash does not get wrapped around your body.
- Always inform someone of your paddling expedition.
- Always carry identification.
- The recommended pressure is: see front page.
- Over pumping of the product can lead to over inflation and damage to the board.

CARE AND MAINTENANCE

- Rinse the SUP thoroughly with fresh water and mild soap, if needed.
- Ensure that all the parts of the SUP are completely dry particularly after it has been used in salt water and after soiling by oil.
- Store in a cool, dry place using the supplied bag and in the dark.
- Avoid unnecessary exposure to sunlight and air.
- Avoid contact with oils and greases. Some sun creams and lotions are of an oily composition.
- Avoid all exposure to direct heat sources

and contact with hot surfaces.

- Transport the board with the supplied bag.
- Damaged parts must be replaced immediately using original spare parts.
- Your board comes with a standard repair kit. For larger tears and cracks bring the SUP to a professional repair stop for appropriate repairs and replacements.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH is not responsible for any damage caused by the incorrect use or maintenance of the product.

- It is the responsibility of the user to assess the local conditions, and only set-off from the shore if it is safe to do so, and there is the possibility to return to shore safely in case of emergency or changing weather/water conditions.
- Do not exceed the total weight capacity of this board. The recommended number of persons per board is 1. Exceeding the weight capacity of the board may lead to sudden and catastrophic failure of the board and risk the safety of the user.
- Create a travel plan including an emergency route to shore. Always carry a waterproof communication device for emergencies. Never use this product in adverse or stormy conditions.
- Do not use the product if you are in doubt of how to operate it. If needed, get additional training or instructions from a professional.
- Before use, always check the local regulations for iSUP use. It may not be authorized to use this product in all locations.
- Before each use, use the valve-removing tool to check the tightness of the valve. Check by twisting clockwise only, it is not recommended to twist anti-clockwise unless replacing the valve.
- It is recommended to fit the stabilizing fin only prior to entering the water. It is not suitable for supporting the weight of the iSUP when resting on the ground, out of water.

EN
DE
FR
SV
ES
IT
NL
NO
DA
FI
RU
PL
CS
HU
SK
UK
SL
EL
HR
BS
SR
BG
RO
TR
AR
ID
PT

- hypothermie.
- Méfiez-vous des conditions naturelles, telles que les vents et les courants de terre.
- Vérifiez les prévisions météorologiques et sachez les interpréter.
- Examinez préalablement la présence de rochers, jetées, clapotis et autres conditions dangereuses dans la zone de pagaie prévue.
- Ne dépassez pas votre capacité à pagayer, soyez conscient de vos limites.
- Soyez conscient des niveaux sûrs de l'eau de la rivière, des changements de marée, des courants et des obstacles dans et au-dessus de l'eau.
- Ne pas utiliser le produit en cas d'inondation.
- Vérifiez la présence d'usure, de déchirures, de fuites ou de défauts dans votre équipement avant chaque utilisation. Cessez d'utiliser le produit s'il présente des dommages.
- Méfiez-vous de la perte de pression dans votre planche. Vérifiez toujours qu'il y a suffisamment d'air dans la planche, que la vanne est bien vissée et que le bouchon de la vanne est fermé pour éviter que la saleté et le sable n'y soient piégés.
- Faites attention aux objets pointus et tranchants. Ils peuvent endommager votre planche. Gardez ces objets hors de portée de la planche.
- Attachez une corde à votre pagaie si nécessaire.
- Lorsque vous utilisez une corde, vous pouvez être projeté contre votre planche si vous perdez son contrôle. Assurez-vous que la corde n'est pas enroulée autour de votre corps.
- Informez toujours quelqu'un de votre expédition.
- Portez toujours une pièce d'identité.
- La pression recommandée est : voir page de garde.
- Gonfler trop le produit peut conduire à un gonflage excessif et l'endommager.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Rincez soigneusement le SUP avec de l'eau fraîche et du savon doux, si nécessaire.
- Assurez-vous que toutes les parties du SUP sont parfaitement sèches, surtout après une utilisation en eau salée et après une exposition à de l'huile.
- Entreposez-le dans un endroit frais et sec à l'aide du sac fourni et dans l'obscurité.
- Évitez toute exposition inutile à la lumière du soleil et à l'air.
- Évitez tout contact avec les huiles et les graisses. Certaines crèmes solaires et lotions sont d'une composition huileuse.
- Évitez toute exposition à des sources de chaleur directes et le contact avec des surfaces chaudes.
- Transportez la planche avec le sac fourni.
- Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement en utilisant

- des pièces de rechange d'origine.
- Votre planche est accompagnée d'un kit de réparation standard. En cas de déchirures ou de fissures plus importantes, apportez votre iSUP à un atelier de réparation professionnel pour une réparation et des remplacements adaptés.

IIC-INTERSPORT International Corporation GmbH n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation ou l'entretien incorrects du produit.

Il incombe à l'utilisateur d'évaluer les conditions locales, de ne s'éloigner du rivage que s'il peut le faire en toute sécurité et s'il est possible de revenir à terre en toute sécurité en cas d'urgence ou d'évolution des conditions météorologiques/hydrologiques.

Ne pas dépasser le poids total supporté par la planche. Le nombre d'utilisateurs recommandé par planche est de 1. Le fait de dépasser le poids supporté par la planche peut entraîner une défaillance catastrophique et soudaine de la planche, mettant en danger la sécurité de l'utilisateur.

Élaborer un plan de déplacement incluant un itinéraire d'urgence vers le rivage. Toujours garder un appareil de communication étanche à portée de main en cas d'urgence. Ne jamais utiliser ce produit dans des conditions dangereuses ou orageuses.

Ne pas utiliser ce produit si vous n'êtes pas sûr de savoir vous en servir. Si nécessaire, suivre une formation ou demander des instructions supplémentaires auprès d'un professionnel.

Avant utilisation, toujours vérifier les prescriptions locales relatives à l'utilisation d'un SUP gonflable. Certains lieux peuvent interdire l'utilisation de ce produit.

Avant chaque utilisation, utiliser l'extracteur de valve pour vérifier que cette dernière est bien serrée. Pour cela, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Il est déconseillé de tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sauf pour remplacer la valve.

Il est recommandé de bien installer le stabilisateur avant d'entrer dans l'eau. Ce dernier n'est pas adapté pour supporter le poids du SUP gonflable posé au sol, hors de l'eau.

SVENSKA

VARNING

- Utför inga strukturella förändringar på farkosten eftersom dessa kan påverka säkerheten
- Risk föreligger för allvarig skada eller dödsfall genom drunkning.
- Paddelsporter kan vara mycket farliga och fysiskt krävande.
- Användaren av produkten medger, förstår och förutsätter riskerna inbegripna i paddelsporter.
- Användaren av denna produkt bekräftar sin skyldighet att förvärva den kunskap

och de färdigheter som krävs för att navigera i vatten och för att följa respektive föreskrifter, eftersom säkerheten på vattnet också är ett resultat av samspelet mellan användare, produkt och vattenförhållanden.

Observera följande säkerhetsnormer och praxis för säker användning närhelst produkten används:

Använd alltid godkänd personlig flytutrustning.

- Den här produkten är inte ett flythjälpmedel, den skyddar inte från drunkning

- Ojämn fördelning av belastningen kan göra att produkten tipsar.

- Använd hjälm när så behövs.

- Använd inte brädan under påverkan av droger eller alkohol.

- Paddla inte ensam.

- Håll barn borta från produkten.

- Den här produkten är inte en leksak!

- Klä dig ordentligt enligt väder och marina förhållanden: kallt vatten och kallt väder kan orsaka hypotermi.

Observera naturförhållanden såsom fränlångsvind och strömmar.

- Kontrollera väderrapporter och se till att förstå väderförhållanden.

- Kontrollera området där du ska paddla i förväg beträffande stenar, bryggor, ripsströmmar och andra farliga förhållanden.

- Överskrid inte din kapacitet, var medveten om dina begränsningar.

- Observera säkra flodvattennivåer, tidvattnenförändringar, strömmar samt hinder i och över vattnet.

- Paddla inte vid översvämningar.

- Kontrollera din utrustning innan varje användning beträffande förlitning, sprickor, läckor eller defekter. Använd inte produkten om den är skadad.

- Observera tryckförlust i brädan. Kontrollera alltid att det finns tillräckligt med luft i brädan och att ventilen är ordentligt åtskruvad samt att ventillocket är stängt för att förhindra att smuts och sand fastnar i ventilen.

- Observera att vassa och spetsiga föremål kan skada din bräda. Undvik dessa föremål.

- Knyt vid behov fast en rem på din paddel.

- Vid användning av en rem kan du slungas mot brädan om du förlorar kontrollen över den. Se till att remmen inte lindas runt din kropp.

- Informera alltid någon om din paddlingsutflykt.

- Ha alltid med dig identifiering.

- Det rekommenderade trycket är: se framsidan.

- Om produkten överpumpas kan det leda till uppblåsning och skada produkten.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Skölj din SUP ordentligt, först med färskvatten och en mild tvål vid behov.

- Se till att alla delar av din SUP är helt torra, särskilt efter att de har använts i saltvatten och efter kontakt med olja.

- Förvara på en sval, torr och mörk plats i

den medföljande påsen.

- Undvik onödig exponering mot solljus och luft.

- Undvik kontakt med oljor och fetter. Visa solkrämer och lotioner innehåller olja.

- Undvik all exponering mot direkta värme-källor och kontakt med heta ytor.

- Transportera brädan i den medföljande påsen.

- Skadade delar måste omedelbart bytas med originalreservdelar.

- Din board levereras med en standard reparationsset. För större repor och sprickor lämna din iSUP till en professionell verkstad för lämpliga reparationer och byten.

- Blås alltid upp alla luftkammare fullständigt.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH ansvarar inte för skador orsakade av felaktig användning eller underhåll av produkten.

- Det är användarens ansvar att bedöma de lokala förhållandena, och endast gå ut från stranden om det är säkert att göra det, och om det finns möjlighet att återvända till stranden säkert i nödsituationer eller förändrade väder/vattenförhållanden.

- Överskrid inte brädans totala viktkapacitet. Det rekommenderade antalet personer per bräda är 1. Överskridande av brädans viktkapacitet kan leda till plötsligt och katastrofiskt problem med brädan och riskera användarens säkerhet.

- Skapa en resplan med en nödväg tillbaka stranden. Bär alltid en vattentät kommunikationsenhet vid nödsituationer. Använd aldrig denna produkt under oegynn samma eller stormiga förhållanden.

- Använd inte produkten om du är osäker på hur du ska använda den. Skaffa ytterligare utbildning eller instruktioner från en utbildad person om nödvändigt.

- Kontrollera alltid de lokala bestämmelserna för användning av SUP-brädor. Det är kanske inte tillåtet att använda den här produkten på alla platser.

- Använd verktyget för att ta bort ventilen för att kontrollera ventiliens tätet före varje användning. Kontrollera endast genom att vrida medurs, det rekommenderas inte att vrida moturs såvida om det inte är för att byta ut ventilen.

- Stabiliseringsfenan bör endast monteras precis innan du går i vattnet. Den är inte lämplig för att stödja iSUP:s vikt när den vilar på marken, och inte ligger i vattnet.

ESPAÑOL

ADVERTENCIA

- No realice ningún cambio en la estructura ya que podría afectar a la seguridad.
- Existe riesgo de lesiones graves o muerte por ahogamiento.
- Los deportes de remo pueden ser muy peligrosos y requieren un gran esfuerzo físico.

- El usuario de este producto acepta, conoce y asume los riesgos que implican los deportes de remo.

- El usuario de este producto reconoce su obligación de adquirir los conocimientos y habilidades necesarios para navegar y de observar las regulaciones pertinentes, ya que la seguridad en el agua también es el resultado de la interacción entre el usuario, el producto y las condiciones del agua.

- Usar siempre con todas las cámaras de aire infladas.

Siga las siguientes normas de seguridad y procedimientos para el manejo seguro siempre que utilice este producto:

Lleve siempre un chaleco salvavidas.

- Este producto no es un flotador chaleco salvavidas, no protege de ahogamiento
- La distribución irregular de la carga puede provocar que el producto vuelque.

- Utilice un casco siempre que sea necesario.

- No utilice la tabla si ha consumido drogas o alcohol.

- No reme solo.

- Mantenga a los niños alejados del producto.

- Este producto no es un juguete.

- Vístase de forma adecuada para las condiciones climáticas y del mar: el agua y el clima fríos pueden provocar hipotermia.

- Tenga precaución con las condiciones naturales tales como los vientos y las corrientes del mar.

- Consulte las previsiones meteorológicas y entienda las condiciones climáticas.

- Examine de antemano la zona en la que ha previsto remar en busca de rocas, escolleras, corrientes u otros peligros.

- No sobrepase su habilidad para remar, sea consciente de sus limitaciones.

- Compruebe que los niveles de caudal del río sean seguros, las variaciones de las mareas, las corrientes y los obstáculos dentro y fuera del agua.

- No utilice el producto en caso de inundación.

- Revise el equipamiento antes de cada uso por si hubiera signos de desgaste, rotura, filtraciones o algún otro tipo de daño. Deje de utilizar el producto si parece que está dañado.

- Tenga cuidado con la pérdida de presión en la tabla. Compruebe siempre que hay suficiente aire en la tabla, que la válvula está fuertemente atornillada y que el tapón de la válvula está cerrado para evitar que quede atrapado cualquier tipo de suciedad o arena.

- Tenga cuidado con los objetos afilados o punzantes ya que podrían dañar la tabla. Mantenga este tipo de objetos

- alejados.
- Ate una correa al remo si fuera necesario.

- Cuando se utiliza una correa, podría ser lanzado contra la tabla si pierde el control de la misma. Asegúrese de que

la correa no se enrede alrededor de su cuerpo.

- Informe siempre a alguien cuando salga a remar con la tabla.

- Lleve siempre identificación.

- La presión recomendada es: vea la portada.

- Un inflado excesivo del producto puede provocar daños en la tabla.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Enjuague la tabla de Stand Up Paddle (SUP, por sus siglas en inglés) con agua fresca y un jabón neutro, si fuera necesario.

- Asegúrese de que todas las piezas de la tabla de surf de remo están secas por completo, sobre todo después de usarla en agua salada y después de aplicarle aceite.

- Guardar en un lugar ventilado, seco y oscuro, y utilice para ello la bolsa suministrada.

- Evite la exposición innecesaria a la luz del sol y al aire.

- Evite el contacto con aceites y grasas. Algunas cremas y lociones para el sol están compuestas de aceite.

- Evite la exposición a fuentes de calor directo y el contacto con superficies calientes.

- Transporte la tabla en la funda suministrada.

- Se deben reemplazar inmediatamente las piezas deterioradas utilizando piezas de repuesto originales.

- Su tabla incluye un kit de reparación estándar. Si presenta roturas y grietas más grandes, lleve la iSUP a una tienda de reparación profesional que se encargará de realizar las reparaciones y reemplazos adecuados.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH no se hace responsable de los daños causados por el uso o el mantenimiento incorrecto del producto.

- El usuario es el responsable de valorar las condiciones locales y únicamente debe alejarse de la orilla si es seguro hacerlo y tiene la posibilidad de volver a ella de manera segura en caso de emergencia o de cambios en las condiciones climáticas/acuáticas.

- No supere la capacidad de peso total de esta tabla. El número recomendado de personas por tabla es de 1. Si se supera la capacidad de peso de la tabla, puede producirse un fallo repentino y catastrófico de esta que ponga en riesgo la seguridad del usuario.

- Cree un plan de viaje que incluya una ruta de emergencia hasta la orilla. Lleve siempre consigo un dispositivo de comunicación resistente al agua para las emergencias. No utilice nunca este producto en condiciones adversas o en caso de tormenta.

- No utilice el producto si tiene dudas sobre cómo manejarlo. Si es necesario, entréñese más con un profesional o siga sus instrucciones.

EN
DE
FR
SV
ES
IT
NL
NO
DA
FI
RU
PL
CS
HU
SK
UK
SL
EL
HR
BS
SR
BG
RO
TR
AR
ID
PT

EN
DE
FR
SV
ES
IT
NL
NO
DA
FI
RU
PL
CS
HU
SK
UK
SL
EL
HR
BS
SR
BG
RO
TR
AR
ID
PT

- Antes de la utilización, compruebe siempre la normativa local aplicable al uso del iSUP. Es posible que no se permita usar este producto en todas partes.
- Antes de cada uso, utilice la herramienta de extracción de la válvula para comprobar la hermeticidad de esta. Realice la comprobación girando solo en el sentido de las agujas del reloj, no se recomienda girar en el sentido contrario a las agujas del reloj a no ser que se vaya a sustituir la válvula.
- Se recomienda instalar la aleta estabilizadora justo antes de entrar en el agua. Esta no puede soportar el peso del iSUP si está apoyada en el suelo, fuera del agua.

ITALIANO

ATTENZIONE

- Non effettuare modifiche strutturali al prodotto per evitare di compromettere la sicurezza.
- Rischio di infortuni gravi o morte per annegamento.
- Gli sport a remi possono essere molto pericolosi e fisicamente impegnativi.
- L'utilizzatore di questo prodotto è a conoscenza, capisce e si assume i rischi relativi agli sport a remi.
- L'utilizzatore di questo prodotto riconosce il proprio obbligo di acquisire la conoscenza e competenza richiesta per la navigazione nell'acqua e di osservare i rispettivi regolamenti, in quanto la sicurezza nell'acqua è anche una conseguenza dell'interazione tra l'utilizzatore, il prodotto e le condizioni dell'acqua.
- Gonfiare sempre tutte le camere d'aria completamente.

Osservare le seguenti norme di sicurezza e pratiche di utilizzo sicuro quando si utilizza questo prodotto:

- Indossare sempre un giubbotto salvagente autorizzato.
- Questo prodotto non è un dispositivo di ausilio o di galleggiamento non protegge dall'annegamento
- Una distribuzione irregolare del carico può causare il capovolgimento del prodotto.
- Indossare un caschetto, quando appropriato.
- Non utilizzare la tavola sotto l'effetto di droghe o alcol.
- Non fare escursioni da soli.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo!
- Vestirsi in modo appropriato per le condizioni meteo e marine; acqua fredda e condizioni meteo fredde possono causare ipotermia. Attenzione alle condizioni naturali, come venti e correnti.
- Controllare le previsioni meteo e capire le condizioni meteo.
- Esaminare l'area di escursione intesa per la presenza di rocce, pontili, correnti

- e altre condizioni pericolose.
- Non superare le proprie capacità di remata, essere consapevoli dei propri limiti.
- Essere a conoscenza dei livelli di acqua sicuri dei fiumi, cambiamenti delle maree, correnti e ostacoli dentro e sopra l'acqua.
- Non remare in condizioni di inondazione.
- Controllare la propria attrezzatura prima di ogni utilizzo per usura, rotture, perdite o guasto. Non utilizzare il prodotto se si riscontra qualche danno.
- Far attenzione alle perdite di pressione della tavola. Verificare sempre che vi sia aria sufficiente nella tavola e che le valvole siano serrate e che il tappo della valvola sia chiuso per prevenire l'ingresso di sporco e di sabbia.
- Fare attenzione agli oggetti taglienti e appuntiti che possono danneggiare la tavola. Tenere questi oggetti
- lontani.
- Legare un laccio al proprio remo se necessario.
- Quando si utilizza un laccio, si può essere tirati contro la tavola se si perde il controllo. Assicurarsi che il laccio non si avvolga intorno al proprio corpo.
- Informare sempre qualcuno della vostra spedizione in acqua.
- Portare sempre un riconoscimento.
- La pressione raccomandata è: si veda la prima pagina.
- Il pompaggio eccessivo del prodotto può portare a gonfiaggio eccessivo e danni alla tavola.

CURA E MANUTENZIONE

- Se necessario, sciacquare il SUP con acqua corrente e sapone delicato.
- Accertarsi che tutte le parti del SUP siano completamente asciutte, in particolare dopo l'uso in acqua salata e dopo la contaminazione con olio.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto usando la borsa fornita e al buio.
- Evitare inutili esposizioni alla luce solare e aria.
- Evitare il contatto con oli e grassi. Alcune creme da sole e lozioni sono di una composizione oleosa.
- Evitare l'esposizione diretta a fonti di calore e contatto con superfici calde.
- Trasportare la tavola con la borsa fornita.
- Le parti danneggiate devono essere immediatamente sostituite usando pezzi di ricambio originali.
- La tavola è dotata di kit di riparazione standard. Per strappi e rotture più grandi portare l'iSUP presso un negozio di riparazione professionale per le opportune sostituzioni e riparazioni.
- IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH non è responsabile per eventuali danni causati dall'uso o dalla manutenzione improprio del prodotto.
- È responsabilità dell'utente valutare le condizioni locali, utilizzare il prodotto in

- sicurezza solo in prossimità della costa e fare ritorno a riva qualora le condizioni meteo/dell'acqua cambiassero.
- Non superare la capacità massima di carico della tavola. Il numero raccomandato di persone per tavola è pari a 1. Superare la capacità di carico della tavola significa mettere a rischio la sicurezza dell'utente in caso di malfunzionamento improvviso.
- Pianificare gli spostamenti prevedendo un accesso di emergenza alla costa. Portare sempre con sé un dispositivo di comunicazione resistente all'acqua da utilizzare in caso di emergenza. Non utilizzare mai il prodotto in caso di condizioni meteo avverse o temporale.
- Non utilizzare il prodotto in caso di dubbi sul suo funzionamento. Se necessario, ottenere adeguata formazione o istruzioni da parte di un esperto.
- Verificare sempre le disposizioni locali per l'utilizzo delle tavole iSUP. Questa tipologia di prodotto potrebbe non essere consentita ovunque.
- Prima di ogni utilizzo, servirsi del dispositivo di rimozione della valvola per verificarne la tenuta. Girare solamente in senso orario. Girare in senso antiorario solo per sostituire la valvola.
- Si consiglia di installare la pinna di stabilizzazione solo prima di entrare in acqua poiché non è progettata per sostenere il peso della tavola quando è appoggiata a terra.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING

- Breng geen structurele veranderingen aan op het vaarttuig, omdat dit de veiligheid kan beïnvloeden.
- Er is een risico op ernstig letsel of dood door verdrinking.
- Peddelsporten kunnen zeer gevaarlijk zijn en fysiek inspannend.
- De gebruiker van dit product erkent, begrijpt en aanvaardt de risico's die gepaard gaan met peddelsporten.
- De gebruiker van dit product erkent zijn/haar verplichting om de kennis en vaardigheden vereist voor het navigeren in water te verkrijgen en observeert de betreffende regelgeving, omdat de veiligheid op water ook een resultaat is van de wisselwerking tussen de gebruiker, het product en de wateromstandigheden.
- Pomp de luchtkamers altijd volledig op.

Neem de volgende veiligheidsnormen en veilige praktijken in acht wanneer u dit product gebruikt:

- Draag altijd een goedgekeurd zwemvest.
- Dit product is geen drijf(hulp)middel en biedt geen bescherming tegen verdrinking.
- Ongelijkmatige verdeling van de belasting kan het product doen kantelen.
- Draag indien nodig een helm.
- Gebruik het board niet onder invloed van drugs of alcohol.
- Peddel nooit alleen.

- Houd kinderen uit de buurt van dit product.
- Dit product is geen speelgoed!
- Draag kleding die geschikt is voor het weer en de maritieme omstandigheden: koud water en koud weer kunnen leiden tot onderkoeling.
- Houd rekening met natuurlijke omstandigheden, zoals aflandige wind en stromingen.
- Volg de weersvoorspellingen en controleer de weersomstandigheden.
- Controleer het bedoelde peddelgebied vooraf op rotsen, steigers, stromingen en andere gevaarlijke omstandigheden.
- Overschrijd uw peddelcapaciteiten niet, ken uw beperkingen.
- Zorg dat u op de hoogte bent van de waterstanden op de rivier, de getijdewerking, stromingen en obstakels onder en boven het wateroppervlak.
- Peddel niet tijdens overstromingen.
- Controleer uw uitrusting voor elk gebruik op slijtage, scheuren, lekken of defecten. Stop het gebruik van het product als er schade wordt vastgesteld.
- Pas op voor drukverlies in uw board. Controleer altijd of er voldoende lucht in het board is, of de klep goed is vastgeschroefd en of het ventieldopje gesloten is zodat geen vuil of zand vast komt te zitten.
- Denk eraan dat scherpe en puntige voorwerpen uw board kunnen beschadigen. Houd zulke voorwerpen uit de buurt.
- Bevestig indien mogelijk een riem ("leash") aan uw peddel.
- Als u een leash gebruikt, kunt u tegen uw board gegooid worden als u de controle ervan verliest. Zorg dat uw lichaam niet verstrikt geraakt in de leash.
- Breng altijd iemand op de hoogte wanneer u gaat peddelen.
- Neem altijd een identificatiebewijs mee.
- Aanbevolen druk: zie voorpagina.
- Overmatig oppompen van het product kan leiden tot schade aan het board.

VERZORGING EN ONDERHOUD

- Spoel de SUP grondig af met schoon water en milde zeep indien nodig.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van de SUP volledig droog zijn nadat deze zijn gebruikt in zout water en na het vuil worden door olie.
- Bewaar de uitrusting op een koele, droge plek in de meegeleverde zak en in het donker.
- Vermijd onnodige blootstelling aan zonlicht en lucht.
- Vermijd contact met olie en vet. Sommige zonnecrèmes en lotions hebben een olieachtige samenstelling.
- Vermijd elke blootstelling aan directe warmtebronnen en contact met hete oppervlakken.
- Vervoer het board met de bijgeleverde tas.
- Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen door originele reserveonderdelen.
- Uw board wordt geleverd met een stand-

aard reparatiekit. Breng voor grotere scheuren en barsten de iSUP naar een professionele reparatie-stop voor gepaste reparaties en vervangingen.

IIC-INTERSPORT International Corporation GmbH is niet verantwoordelijk voor schade ten gevolge van het incorrecte gebruik of onderhoud van het product.

- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de lokale omstandigheden te beoordelen, en alleen van wal te gaan wanneer dit veilig is en de mogelijkheid bestaat om veilig naar land terug te keren bij een noodgeval of veranderende weers-/wateromstandigheden.
- Overschrijd de maximale gewichtsbelasting van dit board niet. Het aanbevolen aantal personen per board is 1. Overschrijding van de maximale gewichtsbelasting van het board kan leiden tot een plotseling en catastrofaal defect van het board en kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.
- Maak een vaarplan en neem hierin een noodroute naar land op. Neem altijd een waterbestendig communicatiemiddel mee voor noodgevallen. Gebruik dit product nooit in onbestendige of stormachtige omstandigheden.
- Gebruik dit product niet bij twijfels over het gebruik ervan. Volg, indien nodig een aanvullende training of vraag instructies van een professional.
- Raadpleeg voor gebruik altijd de lokale regels voor iSUP-gebruik. Het gebruik van dit product is wellicht niet overal toegestaan.
- Controleer voor elk gebruik met behulp van het hulpmiddel voor het verwijderen van het ventiel of het ventiel goed is afgesloten. Controleer dit alleen door met de klok mee te draaien, tegen de klok in draaien wordt alleen aanbevolen bij het vervangen van het ventiel.
- Geadviseerd wordt de vin voor het stabiliseren van het board altijd pas aan te brengen vlak voor het te water gaan. De vin is niet geschikt om het gewicht van de iSUP op de grond, buiten het water, te dragen.

NORSK

ADVARSEL

- Ikke utfør noen strukturelle endringer på fartøyet, da disse kan påvirke sikkerheten.
- Det er fare for alvorlig skade eller død pga. drukning.
- Padling kan være svært farlig og fysisk krevende.
- Brukeren av dette produktet er klar over, forstår og tar inn over seg risikoen ved padling.
- Brukeren av dette produktet anerkjenner forpliktelsen sin til å skaffe seg kunnskap og ferdigheter som kreves for navigering i vann og å følge de respektive forskriftene, da sikkerhet på vannet også er et resultat av samspillet mellom brukeren,

produktet og vannforholdene.

- Blås alltid opp samtlige luftkamere.

Vær oppmerksom på følgende sikkerhetsstandarder og trygg praksis ved bruk av dette produktet:

- Bruk alltid godkjent redningsvest.
- Dette produktet er ikke noe flytehjelpemiddel eller -enhet, og det gir ikke beskyttelse mot drukning
- Ujevne fordeling av belastning vil kunne føre til at produktet bikker rundt.
- Ha på deg hjelm der dette er relevant.
- Ikke bruk brettet under påvirkning av narkotika eller alkohol.
- Padle ikke alene.
- Hold produktet utlilgjengelig for barn.
- Dette produktet er ikke noe leketøy!
- Kle deg hensiktsmessig alt etter vær og forhold til havs: Kaldt vann og kjølig vær vil kunne føre til nedkjøling.

Vokt deg for naturgitte forhold, slik som for eksempel vind og strømforhold til havs.

- Sjekk værmeldinger og forstå værforholdene.
- Undersøk på forhånd det området du har til hensikt å padle i for stein, brygger/mo-lore, strømras og andre farlige forhold.
- Ikke overskrid dine evner til å padle og vær klar over dine begrensninger.
- Vær oppmerksom på trygg vannstand på elver, tidevannsendringer, strømminger og hindringer i og over vann.
- Padle ikke under oversvømte (oversvømmelses-)forhold.
- Sjekk utstyret før hver gangs bruk for slitasje, rifter, lekkasjer eller feil. Slutt å bruke produktet hvis du har oppdaget noen skade.
- Se opp for tap av trykk i brettet. Sjekk alltid at det er nok luft i brettet, at ventilen er skrudd stramt på og at ventilhetten er stengt for å hindre at smuss og sand blir stengt inne.
- Vær oppmerksom på at skarpe og spisse gjenstander har et potensiale til å skade brettet. Hold slike gjenstander borte fra brettet.
- Bind et tau til brettet der dette er relevant.
- Hvis du bruker et tau, vil du kunne bli kastet mot brettet dersom du mister kontrollen over det. Sørg for at tauet ikke blir viklet rundt kroppen din.
- Gi alltid beskjed til andre om hvor du legger ut på padletur
- Ha alltid legitimasjon med deg
- Anbefalt trykk er: Se framsiden
- Pumper du produktet for mye opp, vil det kunne føre til at det oppstår skade på brettet.

STELL OG VEDLIKEHOLD

- Skyll SUP om nødvendig grundig med rent vann og mild såpe.
- Sørg for at alle delene av SUP-en er helt tørre, spesielt etter at de har blitt brukt i saltvann og smurt med olje.
- Oppbevares på et kjølig og tørt sted med bruk av medfølgende pose og i mørket.

EN
DE
FR
SV
ES
IT
NL
NO
DA
FI
RU
PL
CS
HU
SK
UK
SL
EL
HR
BS
SR
BG
RO
TR
AR
ID
PT

· Unngå å utsette brettet nødvendig for sollys og luft.

· Unngå kontakt med olje og fett. Enkelte solkremer og andre kremer har fet sammensetning.

· Unngå all eksponering for direkte varme-kilder og kontakt med varme overflater.

· Transporter brettet med bruk av medfølgende pose.

· Skadede deler må skiftes ut umiddelbart med originalreservedeler.

· Brettet ditt leveres med et standard-reparasjonssett. Ved større slitasjeskader og sprekker bør du ta med iSUP til et skikkelig reparasjonsverksted for profesjonell reparasjon og utskiftinger.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feil bruk eller galt vedlikehold av produktet

· Det er brukerens ansvar å vurdere de lokale forholdene, og å kun sette ut fra land hvis det er trygt å gjøre det, og det er mulighet for å trygt returnere til land i nødstilfelle eller ved skiftene vær/værforhold.

· Ikke overskrid brettets totale vektkapasitet. Anbefalt antall personer per brett er 1. Hvis brettets vektkapasitet overskrides kan det føre til en plutselig og katastrofal svikt i brettet, og risiko for brukerens sikkerhet.

· Ha en plan for padlingen som inkluderer en nødrute for å komme deg tilbake til land. Ha alltid med deg en vannrett kommunikasjonsenhet for nødstilfeller. Bruk aldri dette produktet i ugunstige eller voldsomme forhold.

· Ikke bruk produktet hvis du er i tvil om hvordan det skal betjenes. Ved behov, få ytterligere opplæring eller instruksjoner fra en fagperson.

· Før bruk, kontroller alltid de lokale forskriftene for bruk av iSUP. Det er mulig det ikke er tillatt å bruke dette produktet på alle steder.

· Før hver bruk, kontroller at ventilen sitter godt fast ved å bruke ventilverktøyet. Kontroller ved å kun vri med klokken. Det anbefales ikke å vri mot klokken med mindre ventilen skal skiftes ut.

· Det anbefales å kun sette på stabiliseringsfinnen rett før brettet skal i vannet. Den er ikke egnet til å støtte vekten til iSUP når brettet ligger på bakken, ute av vannet.

DANSK

ADVARSEL

· Der må ikke foretages nogen ændringer i konstruktionen, da det kan påvirke sikkerheden.

· Der er risiko for alvorlig skade eller død fra drukning.

· Paddling kan være meget farlig og fysisk krævende.

· Brugeren af dette produkt erkender, forstår og antager risici involveret i paddling.

· Brugeren af dette produkt skal være klar over hans eller hendes forpligtelse til at tilegne sig den nødvendige viden og færdigheder, som er påkrævet for at kunne navigere i vand, samt at sætte sig ind i de respektive lovmæssige bestemmelser, da sikkerhed på vandet er resultatet af samspillet mellem bruger, produkt og vandforhold.

· Pust altid alle luftkamrene helt op.

Overhold følgende sikkerhedsstandarder og sikker driftspraksis, når du bruger dette produkt:

Bær altid et godkendt personligt flydeudstyr.

· Dette produkt er ikke en opdriftshjælp eller et flydeudstyr, det beskytter ikke mod drukning

· Ujævn fordeling af belastningen kan få produktet til at vende.

· Brug en hjelm, når det er hensigtsmæssigt.

· Betjen ikke brættet under påvirkning af narkotika eller alkohol.

· Undlad at padle alene.

· Hold børn på afstand fra produktet.

· Dette produkt er ikke et legetøj!

· Klæd dig passende til vejr og havforhold: koldt vand og koldt vejr kan resultere i hypotermi.

· Pas på naturlige forhold, såsom offshore vind- og strømforhold.

· Tjek vejrudsigter og forstå vejrforholdene.

· Undersøg paddlingsområdet på forhånd for sten, moler, flænger og andre farlige forhold.

· Overskrid ikke din paddlingsevne, vær opmærksom på dine begrænsninger.

· Vær opmærksom på sikker vandstand, tidevandsændringer, strømforhold og forhindringer i og over vandet.

· Undlad at padle i oversvømmede områder.

· Tjek dit udstyr før hver brug for slid, flænger, lækager eller driftssvigt. Stop brug af produktet, hvis du har fundet nogen skader på det.

· Pas på tryktab i dit bræt. Kontroller altid, at der er tilstrækkelig luft i brættet, og at ventilen er skruet stramt og ventilhætten er lukket for at forhindre indtrængning af snavs og sand.

· Vær opmærksom på, at skarpe og spidse genstande kan skæde dit bræt. Hold disse objekter

· væk.

· Bind en snor til din pagaj når det er hensigtsmæssigt.

· Når du bruger en snor, kan du blive smidt mod brættet, hvis du mister kontrollen over den. Sørg for, at snoren ikke bliver viklet omkring din krop.

· Informer altid nogen om din paddlingseksponering.

· Bær altid identifikation.

· Det anbefales tryk er: se forsiden.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE:

· Skyll SUP grundigt med frisk vand og mild sæbe, hvis det er nødvendigt.

· Vær sikker på, at alle SUP-dele er fuldstændigt tørre, specielt efter at den har været i brug i saltvand, eller er blevet indsmurt i olie.

· Opbevares på et køligt, tørt, og mørkt sted ved brug af den medfølgende pose.

· Undgå unødigt udsættelse for sollys og luft.

· Undgå kontakt med olie og fedt. Nogle solcremer og lotions indeholder olie.

· Undgå udsættelse for direkte varmekilder og kontakt med varme overflader.

· Transporter brættet med den medfølgende pose.

· Beskadede dele skal straks udskiftes med originale reservedele.

· Overdrevet pumping af produktet kan føre til overdrevent oppumpning og skader på brættet. Dit board leveres med et standard reparationsset. Ved større revner og brud på din iSUP, skal den bringes til et professionelt værksted, så reparationer og udskiftninger af dele udføres fagligt korrekt.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af forkert brug eller vedligeholdelse af produktet.

· Det er brugerens ansvar å vurdere de lokale forholdene, og å kun sette ut fra land hvis det er trygt å gjøre det, og det er mulighet for å trygt returnere til land i nødstilfelle eller ved skiftene vær/værforhold.

· Ikke overskrid brettets totale vektkapasitet. Anbefalt antall personer per brett er 1. Hvis brettets vektkapasitet overskrides kan det føre til en plutselig og katastrofal svikt i brettet, og risiko for brukerens sikkerhet.

· Ha en plan for padlingen som inkluderer en nødrute for å komme deg tilbake til land. Ha alltid med deg en vannrett kommunikasjonsenhet for nødstilfeller. Bruk aldri dette produktet i ugunstige eller voldsomme forhold.

· Ha en plan for padlingen som inkluderer en nødrute for å komme deg tilbake til land. Ha alltid med deg en vannrett kommunikasjonsenhet for nødstilfeller. Bruk aldri dette produktet i ugunstige eller voldsomme forhold.

· Ikke bruk produktet hvis du er i tvil om hvordan det skal betjenes. Ved behov, få ytterligere opplæring eller instruksjoner fra en fagperson.

· Før bruk, kontroller alltid de lokale forskriftene for bruk av iSUP. Det er mulig det ikke er tillatt å bruke dette produktet på alle steder.

· Ikke bruk produktet hvis du er i tvil om hvordan det skal betjenes. Ved behov, få ytterligere opplæring eller instruksjoner fra en fagperson.

· Før bruk, kontroller alltid de lokale forskriftene for bruk av iSUP. Det er mulig det ikke er tillatt å bruke dette produktet på alle steder.

· Før hver bruk, kontroller at ventilen sit-

ter godt fast ved å bruke ventilverktøyet. Kontroller ved å kun vri med klokken. Det anbefales ikke å vri mot klokken med mindre ventilen skal skiftes ut.

· Det anbefales å kun sette på stabiliseringsfinnen rett før brettet skal i vannet. Den er ikke egnet til å støtte vekten til iSUP når brettet ligger på bakken, ute av vannet.

SUOMALAINEN

VAROITUS

· Älä tee mitään rakenteellisia muutoksia lautaan, koska se saattaa vaikuttaa turvallisuuteen.

· On olemassa vakavan loukkaantumisen vaara tai hukkumisesta aiheutuva kuoleman vaara.

· Melontaurheilulajit voivat olla hyvin vaarallisia ja fyysisesti vaativia.

· Tämän tuotteen käyttäjä tunnustaa, ymmärtää ja ottaa vastaan melontaurheilulajeihin liittyvät vaarat.

· Tämän tuotteen käyttäjä hyväksyy velvollisuutensa hankkia riittävät taidot ja tunteus laudan käytöstä vedessä ja noudattaa vastaavia määräyksiä. Turvallisuus vedessä on myös käyttäjän, tuotteen ja vesiolosuhteiden vuoroarvoktuksen tulos.

· Täytä aina kaikki ilmataskut.

Noudata seuraavia turvallisuusstandardeja ja turvallisen käytön käyntäntöjä aina tätä tuotetta käytettäessä:

Käytä hyväksytyitä henkilökohtaisia keltuntalaitteita kaikkina aikoina.

· Tämä tuote ei ole noste- tai kelluntalaitte, ja se ei suojaa käyttäjää hukkukselta.

· Epätasainen kuorman jakautuminen voi saada tuotteen kääntymään nurin.

· Käytä kypärää tilanteen sitä edellyttäessä.

· Älä käytä lautta lääkkeiden, huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

· Älä lähe melomaan yksin.

· Pidä tuote pois lasten ulottuvilta.

· Tämä tuote ei ole lelu!

· Pukeudu asianmukaisesti sää- ja meriolosuhteiden huomioiden: kylmä vesi ja kylmä sää voivat aiheuttaa vajaalämpöisyyttä.

· Varo luonnollisia olosuhteita, kuten maalta puhaltavaa tuulta ja rannalla ulapalle suuntautuvia virtauksia.

· Tarkista sääennusteet ja ole tietoinen sääolosuhteiden merkityksestä.

· Tutki vesialue, jolla aiot meloa, etukäteen kivien, laitureiden, virtauksien ja muiden vaaratekijöiden varalta.

· Älä ylitä melontakykyäsi, ole tietoinen rajoituksistasi.

· Selvittä etukäteen turvallinen joen pinnan korkeus, nousu- ja laskuveden muutokset, virtaukset ja vedenpinnan alla ja päällä olevat esteet.

· Älä lähe melomaan tulvaolosuhteissa.

· Tarkista varusteesi ennen jokaista käyttökertaa kulumisen, repeytymisen, vuotojen ja rikkoutumisten varalta. Keskeytä tuotteen käyttö, mikäli havaitset tuotteesi jonkin vaurion.

· Ole varuillasi, ettei laudan paine laske. Tarkista joka käyttökerta, että laudan paine on riittävä ja että venttiili on tiukasti paikallaan ja että venttiilihattu on paikallaan estämässä epäpuhtauksien pääsyn venttiiliin.

· Varo teräviä esineitä, jotka saattavat vaurioittaa lautta. Pidä tällaiset esineet

· loitolla.

· Tarvittaessa kytkä lautaan hihna.

· Käytettäessä mainittua hihnaa, on mahdollista, että pauskaut lautta vasten, jos menetet sen hallinnan. Varmista, että hihna ei pääse kiertymään vartaloasi ympärille.

· Kerro aina jollekin toiselle, minne olet lähdessä melomaan.

· Pidä henkilötietojasi aina mukana.

· Suosituspaine: ks. etusivu.

· Tuotteen ylipumppaaminen voi aiheuttaa liiallisen paineen ja vaurioittaa lautta.

HUOLTO JA YLLÄPITO

· Huuhtelee SUP tarvittaessa perusteellisesti makealla vedellä ja miedolla saippualla.

· Varmista, että kaikki SUP-laudan osat ovat täysin kuivia, erityisesti, kun lautta on käyretty merivedessä tai siihen on päässyt öljyä.

· Säilytä lautta viileässä, kuivassa ja pimeässä tilassa toimitukseen sisältyvässä säkissä.

· Vältä laudan tarpeetonta altistamista aurinkonvalolle ja ilmalle.

· Vältä laudan joutumista kosketukseen öljyjen ja rasvojen kanssa. Huomioi, että joissakin aurinkovoiteissa ja -liuoksissa on vaihteleva määrä öljyä.

· Vältä laudan altistamista suoriille lämmönlähteille ja joutumista kosketukseen kuumien pintojen kanssa.

· Kuljeta lautta toimitukseen sisältyvässä säkissä.

· Vaurioituneet osat on korvattava uusilla alkupeillä osilla välittömästi.

· Lautasi mukana tulee vakioallinen korjaussarja. Jos suurempia repeämiä ja halkeamia tapahtuu, tuo iSUP ammattimaiselle korjaajalle korjattavaksi tai vaihdettavaksi.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH -yhtiö ei ole korvausvelvollinen mistään sellaisesta vahingosta, joka on aiheutunut tuotteen virheellisestä käytöstä tai virheellisestä ylläpidosta.

· Käyttäjän vastuulla on arvioida paikalliset olosuhteet ja lähtea rannasta vain, jos se on turvallista. Käyttäjän on varmistettava, että palaaminen rannalle on turvallista hätätilanteessa tai muuttuvissa sää-/vesiolosuhteissa.

· Älä ylitä tämän laudan kokonaispainokapasiteettia. Suositeltu henkilömäärä laudalla on 1. Laudan painokapasiteetin

yllittäminen voi johtaa laudan äkilliseen ja tuhoisaan rikkoutumiseen ja vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.

· Luo matkasuunnitelma, joka sisältää hätäreitit rantaan. Pidä aina mukanaasi vesitiivis tietoliikennelaitte hätätilanteita varten. Älä koskaan käytä tätä tuotetta vaarallisissa tai myrkyisissä olosuhteissa.

· Älä käytä tuotetta, jos olet epävarma siitä, miten sitä käytetään. Hanki tarvittaessa lisäkoulutusta tai ohjeita ammattilaiselta.

· Tarkista aina ennen käyttöä paikalliset määräykset iSUP:n käytöstä. Tätä tuotetta ei välttämättä ole luvalista käyttäjä kaikissa paikoissa.

· Tarkista ennen jokaista käyttöä venttiilin tiiviys venttiilipistoyökälulla. Tarkista kiertämällä vain myötäpäivään. Vastapäivään kiertämistä suositellaan vain venttiilin vaihtamiseen.

· Vakautusevä tulee asentaa vasta juuri ennen veteen siirtymistä. Se ei sovellu iSUP:n painon tukemiseen maalla, kun lauta ei ole vedessä.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ

· Внесение изменений в конструкцию изделия не допускается, поскольку это может повлечь за собой опасность.

· Существует риск серьезной травмы или смерти от утопления.

· Гребные виды спорта могут быть очень опасными и физически требовательными.

· Пользователь данного изделия подтверждает, понимает и принимает на себя риски, связанные с гребными видами спорта.

· Пользователь данного продукта соглашается с обязательствами приобрести знания и навыки, необходимые для навигации в воде, и соблюдать соответствующие правила, потому что безопасность на воде также зависит от взаимодействия пользователя с продуктом и состояния воды.

· Всегда полностью надуйте все воздушные камеры.

При эксплуатации данного изделия, соблюдайте следующие нормы безопасности и безопасной практики эксплуатации:

· Всегда носите индивидуальное плавучее спасательное средство.

· Это изделие не является спасательным жилетом или индивидуальным плавучим спасательным средством, оно не защищает от потопления.

· Неравномерное распределение нагрузки может привести к переворачиванию изделия.

· При необходимости, носите шлем.

· Не используйте доску под воздействием наркотиков или алкоголя.

· Не гребите в одиночку.

· Не позволяйте детям пользоваться

EN
DE
FR
SV
ES
IT
NL
NO
DA
FI
RU
PL
CS
HU
SK
UK
SL
EL
HR
BS
SR
BG
RO
TR
AR
ID
PT

изделием.
 • Это изделие не является игрушкой!
 • Одевайтесь в соответствии с погодными и морскими условиями: холодная вода и холодная погода могут привести к гипотермии.
 • Принимайте во внимание природные условия, такие как морские ветры и течения.
 • Проверьте прогноз погоды и примите к сведению погодные условия.
 • Изучите предполагаемую зону плавания заранее на предмет скал, волнолома, бурного течения и других опасных условий.
 • Правильно оцените вашу способность грести, не превышайте ваши физические возможности.
 • Примите во внимание безопасный уровень воды в реках, приливные изменения, течения и препятствия в и над водой.
 • Не используйте изделие при наводнениях или паводках.
 • Перед каждым использованием, проверьте изделие на предмет износа, разрывов, протекания или поломки. В случае выявления каких-либо повреждений, прекратите использование изделия.
 • Следите за давлением в доске. Всегда проверяйте, что в доске достаточно воздуха, клапан плотно закручен, колпачок клапана закрыт для предотвращения попадания грязи и песка.
 • Имейте в виду, что резкие и острые предметы могут повредить доску. Не пользуйтесь такими предметами рядом с изделием.
 • При необходимости, привяжите весло шнурком.
 • При использовании шнурка вас может отбросить на доску, если вы потеряете управление. Убедитесь, что шнурок не обмотан вокруг тела.
 • Всегда предупредите кого-либо о том, что вы собираетесь плавать.
 • Всегда носите с собой удостоверение личности.
 • Рекомендуемое давление: см. первую страницу.
 • Чрезмерное накачивание изделия может привести к чрезмерному раздуванию и повреждению доски.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ
 • При необходимости, тщательно промойте SUP пресной водой и мягким мылом.
 • Убедитесь, что все части доски для SUP-серфинга полностью высушены, в частности после использования в соленой воде или обработки маслом.
 • Храните в темном, сухом и прохладном месте в сумке, прилагаемой в комплекте.
 • Избегайте ненужного воздействия солнечного света и воздуха.
 • Избегайте контакта с маслами и смазками. Некоторые кремы и лосьоны от солнца имеют масляный состав.

• Избегайте воздействия прямых источников тепла и контакта с горячими поверхностями.
 • Транспортируйте в сумке, прилагаемой в комплекте.
 • Поврежденные детали должны быть немедленно заменены оригинальными запасными частями.
 • Ваша доска поставляется со стандартным ремонтным набором. При возникновении больших разрывов и трещин отнесите iSUP в профессиональную ремонтную мастерскую для осуществления надлежащего ремонта и замен.
 • Пользователь несет ответственность за оценку местных условий. Отправление с берега производится только, если вы убедились в отсутствии опасности, а также есть возможность безопасно вернуться на берег в случае возникновения чрезвычайной ситуации или изменения погодных/водных условий.
 • Не превышайте общее ограничение веса для данной доски. Рекомендуется использовать одному человеку. Превышение ограничения веса может привести к внезапному и катастрофическому выходу доске из строя и поставить под угрозу безопасность пользователя.
 • Создайте план путешествия, включающий экстренный маршрут на берег. Всегда носите с собой водонепроницаемое устройство связи на случай чрезвычайной ситуации. Никогда не используйте это изделие в неблагоприятных или штормовых условиях.
 • Не используйте изделие, если вы сомневаетесь в том, как с ним работать. При необходимости приходите дополнительное обучение или получите инструкции от специалиста.
 • Перед использованием всегда проверяйте местные правила использования iSUP. Данное изделие может быть не разрешено для использования во всех местах.
 • Используйте инструмент для снятия клапана, чтобы проверить герметичность клапана перед каждым использованием. При проверке вращайте только по часовой стрелке. Не рекомендуется вращать против часовой стрелки без замены клапана.
 • Рекомендуется устанавливать стабилизирующий плавник только перед входом в воду. Он не подходит для поддержания веса iSUP, когда он находится не в воде, а лежит на земле.
 • Iöaksjdflksdjfölk

POLSKI

OSTRZEŻENIE

- Nie wprowadzać jakichkolwiek zmian strukturalnych w konstrukcji, bo mogą one zagrażać bezpieczeństwu.
- Istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci w wyniku utonięcia.
- Sporty kajakarskie mogą być bardzo niebezpieczne i fizycznie wyczerpujące.
- Użytkownik tego produktu potwierdza, rozumie i przyjmuje ryzyko związane ze sportami wioślarskimi.
- Użytkownik tego produktu przyjmuje zobowiązanie do uzyskania wiedzy i umiejętności wymaganych do nawigacji w wodzie i przestrzegania odpowiednich przepisów, ponieważ bezpieczeństwo w wodzie wynika także z interakcji między użytkownikiem, produktem i warunkami wodnymi.
- Koniecznie całkowicie napompować wszystkie komory powietrzne.

Należy przestrzegać następujących norm bezpieczeństwa i bezpiecznych praktyk przy korzystaniu z tego produktu:

- Należy zawsze nosić zatwierdzony osobisty środek asekuracyjny.
- Ten produkt nie jest środkiem ratunkowym lub unoszącym na wodzie, nie chroni przed utonięciem
- Nierównomierny rozkład obciążenia może spowodować przekroczenie się produktu.
- W razie potrzeby noś kask.
- Nie używaj deski, będąc pod wpływem narkotyków lub alkoholu.
- Nie wiośluj sam.
- Trzymaj dzieci z dala od produktu.
- Ten produkt nie jest zabawką!
- Uwieraj się odpowiednio do warunków atmosferycznych i morskich: zimna woda i zimna pogoda mogą doprowadzić do hipotermii.
- Uważaj na warunki naturalne, takie jak wiatry i prądy morskie.
- Sprawdzaj prognozę pogody i uwzględniaj warunki pogodowe.
- Przed wiosłowaniem upewnij się, że w danym obszarze nie ma skał, falochronu, wzburzonej powierzchni wody ani innych niebezpiecznych warunków.
- Nie przekraczaj swych zdolności wioślarskich, bądź świadomy swoich ograniczeń.
- Bądź świadomy bezpiecznych poziomów wody, zmian prądowych i przeszkód w wodzie i nad nią.
- Nie wiośluj w warunkach powodziowych.
- Przed każdym użyciem sprawdź swój produkt pod kątem zużycia, rozdarcia, nieszczelności i innych wad. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia produktu, nie korzystaj z niego.
- Strzeż się utraty ciśnienia w swoim produkcie. Zawsze sprawdzaj, czy jest wystarczająca ilość powietrza w produkcie, czy zawór jest mocno przykręcony, a kolpак zaworu zamknięty, aby zapobiec

- przedostaniu się wszelkiego brudu i piasku.
- Pamiętaj, że ostre i spiczaste przedmioty mogą uszkodzić produkt. Zachowaj te obiekty z dala.
- Przywiąż „smycz” do wiosła, gdy to uznasz za stosowne.
- Korzystając ze „smyczy”, możesz zostać zrucon(a) na deskę w przypadku utraty kontroli nad nią. Nie dopuść, żeby „smycz” owinęła się wokół Twojego ciała.
- Zawsze poinformuj kogoś o swej wioślarskiej wyprawie.
- Zawsze miej przy sobie dowód tożsamości.
- Zalecane ciśnienie: patrz strona tytułowa.
- Nadmierne pompowanie produktu może prowadzić do nadmiernej inflacji i uszkodzenia deski.

DBAŁOŚĆ I KONSERWACJA

- Przeflucz produkt dokładnie czystą wodą i mydłem w razie potrzeby.
- Upewnij się, że wszystkie części SUP są całkowicie suche, szczególnie po używaniu w słonej wodzie i po zanieczyszczeniu olejem.
- Przechowuj w chłodnym, suchym, zacienionym miejscu, w dostarczonej torbie.
- Nie pozostawiaj w miejscu narażonym na działanie promieni słonecznych i powietrza.
- Nie dopuszczaj do kontaktu z olejami i smarami. Niektóre kremy przeciwśłoneczne i balsamy do ciała zawierają oleje.
- Unikaj wszelkiego narażenia na bezpośrednie działanie źródeł ciepła i kontakt z rozgrzanymi powierzchniami.
- Transportuj deskę w dołączonej do niej torbie.
- Uszkodzone części natychmiast zastąp nowymi, oryginalnymi częściami zamiennymi.
- Twoja deska wyposażona jest w standardowy zestaw naprawczy. W przypadku większych rozdarć i pęknięć przynieś deskę iSUP do profesjonalnego punktu napraw w celu wykonania odpowiednich napraw lub wymiany.

Spółka IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wszelkie szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą konserwacją tego produktu.

- Użytkownik odpowiada za ocenę lokalnych warunków. Należy wyruszać z brzegu tylko wtedy, gdy jest to bezpieczne oraz istnieje możliwość bezpiecznego powrotu na brzeg w razie wypadku lub zmiany warunków pogodowych/stanu wody.
- Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia deski. Z deski powinna korzystać jednocześnie tylko 1 osoba. Przekroczenie maksymalnego obciążenia może spowodować

- ważne uszkodzenie deski i zagrażać bezpieczeństwu użytkownika.
- Utwórz plan podróży z uwzględnieniem drogi prowadzącej do brzegu w nagłej sytuacji. Zawsze miej przy sobie wodoszczelne urządzenie do komunikacji na wypadek nagłej sytuacji. Nigdy nie używaj produktu w niesprzyjających warunkach burzowych.
- Nie korzystaj z produktu w razie wątpliwości co do jego obsługi. W razie potrzeby należy przejść dodatkowe szkolenie lub zasięgnąć pomocy profesjonalisty.
- Przed użyciem zawsze sprawdź lokalne regulacje dotyczące użytkowania deski iSUP. Być może produktu nie można używać we wszystkich miejscach.
- Przed każdorazowym użyciem sprawdź szczelność zaworu za pomocą narzędzia do demontażu zaworu. Podczas sprawdzania należy przekręcać zawór tylko zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Nie zaleca się przekręcania przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, chyba że w celu wymiany zaworu.
- Zaleca się montowanie statecznika tuż przed wejściem do wody. Statecznik nie utrzyma masę deski iSUP spoczywającej na podłożu poza wodą.

ČESKY

VAROVÁNÍ

- Na plavidle neprovádějte žádné konstrukční změny, protože by mohly nepříznivě ovlivnit bezpečnost.
- Pozor na riziko vážného úrazu nebo smrti utonutím.
- Pádlové sporty mohou být velmi nebezpečné a fyzicky náročné.
- Uživatel tohoto výrobku bere na vědomí, chápe a přijímá rizika spojená s pádlovými sporty.
- Uživatel tohoto výrobku uznává svou povinnost získat vědomosti a zkušenosti potřebné k navigaci ve vodě a dodržovat příslušné předpisy, protože bezpečnost na vodě je také výsledkem interakce mezi uživatelem, výrobkem a stavem vody.
- Vždy plně nafoukněte všechny vzduchové komory.

Při používání tohoto výrobku dodržujte následující standardní bezpečnostní pravidla a zásady bezpečného provozu:

- Vždy používejte schválené osobní vzltačkové prostředky.
- Tento výrobek není plovací pomůcka ani vzltačkový prostředek, nechrání před utonutím.
- Nerovnoměrné rozložení zátěže může vést k převrácení výrobku.
- Je-li třeba, použijte helmu.
- Board nepoužívejte pod vlivem drog nebo alkoholu.
- Nechoďte pádlovat sami.
- Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí.

- Tento výrobek není hračka!
- Oblékejte se přiměřeně k povětrnostním podmínkám a vodnímu prostředí – studená voda a chladné počasí mohou vést k podchlazení.
- Dávejte pozor na přírodní podmínky, jako jsou větry a proudy směřující od pobřeží. Ověřte si předpověď počasí a seznámte se s povětrnostními podmínkami.
- Předem si prohlédněte místo, kde chcete pádlovat, kvůli případným skaliskům, molům, díram a dalším nebezpečným podmínkám.
- Nepřeceňujte své schopnosti, buďte si vědomi svých limitů.
- Obeznamte se v bezpečnými hladinami vody v řece, změnami spojeními s přílivem a odlivem, proudy a překážkami ve vodě a nad vodou.
- Nepádlujte při povodních.
- Před každým použitím zkontrolujte své vybavení ohledně případného opotřebení, trhlin, prasklin nebo závad. Objevte-li jakékoli poškození, přestaňte výrobek používat.
- Pozor na snížení tlaku v boardu. Vždy zkontrolujte, že je v boardu dostatek vzduchu, ventil je pevně utažený a čepička ventilu je zavřená, aby se dovnitř nedostaly nečistoty a písek.
- Pozor na ostré a špičaté předměty – mohou board poškrábat. Dbejte na to, aby se nedostaly do blízkosti výrobku.
- Je-li třeba, přivažte pádlo na šňůru.
- Při použití šňůry se může stát, že budete hozeni proti boardu, pokud nad ním ztratíte kontrolu. Dbejte na to, aby se vám šňůra neomotala kolem těla.
- Před každou výjizdkou někoho informujte.
- Vždy s sebou mějte prostředek umožňující vaši identifikaci.
- Doporučený tlak: viz přední strana.
- Přehúštění výrobku může vést k nadměrnému tlaku a poškození boardu.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Důkladně SUP opláchněte sladkou vodou a jemným mydlem, je-li třeba.
- Zajistěte, aby všechny díly výrobku SUP byly zcela suché; to platí zejména v případech, kdy byly používány ve slané vodě, a po znečištění olejem.
- Uchovávejte v dodaném vaku uloženém na chladném, suchém, tmavém místě.
- Zabraňte zbytečným vystavením slunečnímu záření a vzduchu.
- Zabraňte kontaktu s oleji a mastnotami. Některé opalovací krémy a mléka obsahují oleje.
- Zabraňte vystavení přímým zdrojům žaru a kontaktu s horkými povrchy.
- Přpravujte board v dodaném vaku.
- Poškozené části musí být okamžitě nahrazeny originálními náhradními díly.
- Váš paddleboard je dodáván společně se standardní sadou pro opravu. V případě větších trhlin či prasklin paddleboard doneste do profesionální opravny, kde budou provedeny příslušné opravy a výměny.

УКРАЇНСЬКА

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Внесення змін у конструкцію виробу не допускається, оскільки це може вплинути на безпеку.
- Існує ризик серйозної травми або смерті від утоплення.
- Веслування на байдарці може бути дуже небезпечним заняттям, яке передбачає суттєві фізичне навантаження.
- Користувач даного виробу підтверджує, розуміє і приймає на себе ризики, пов'язані з веслуванням на байдарці.
- Користувач цього продукту погоджується із зобов'язаннями отримати знання і навички, необхідні для навігації у воді, та дотримуватися відповідних правил, тому що безпека на воді також залежить від взаємодії користувача з продуктом і стану води.
- Завжди повністю надувати всі повітряні камери.

Дотримуйтеся наступних норм безпеки і правил безпечної експлуатації під час використання даного виробу:

- Завжди одягайте індивідуальний рятувальний засіб.
- Цей виріб не є рятувальним жилетом або рятувальним засобом, він не захищає від утоплення.
- Нерівномірний розподіл навантаження може призвести до перекидання.
- Носіть шолом, коли це необхідно.
- Не використовуйте дошку під впливом наркотичних речовин або алкоголю.
- Не веслюйте самотужки.
- Тримайте дітей подалі від виробу.
- Цей виріб — не іграшка!
- Одягайтеся відповідно до погодних і морських умов: холодна вода і холодна погода можуть призвести до гіпотермії.
- Бережіть природних умов, таких як морський вітер і течія.
- Перевіряйте прогнози погоди і переконайтеся, що знаєте про погодні умови.
- Вивчіть передбачувану зону веслування заздалегідь на наявність скель, хвирелізу, бурхливого потоку та інших небезпечних умов.
- Не перевищуйте свою здатність до веслування. Ви повинні знати свої обмеження.
- Ви повинні знати про безпечні рівні води в річках, зміни приливу, течії і перешкоди у воді і над водою.
- Заборонено веслувати в умовах поведінки.
- Перевіряйте спорядження перед кожним використанням на предмет зносу, розривів, витоків або ушкоджень. У разі виявлення будь-яких ушкоджень, припиніть використання виробу.
- Бережіть втрати тиску на вашій дошці. Завжди перевіряйте наявність достатньої кількості повітря в дошці, щоб

STAROSTLIVOST' A UDRZBA

- Кеď je to potrebné, dosku opláchnite čistou vodou a mydlom.
- Uistite sa, že všetky súčasti SUP sú úplne suché, hlavne po jeho použití v slanej vode a po znečistení olejom.
- Skladujte na chladnom, suchom a tma-vom mieste s použitím dodaného vrečka.
- Predídte škodlivému vystavovaniu slnečnému žiareniu a vzduchu.
- Predídte kontaktu s olejmi a mazivami. Niektoré opaľovacie krémy a oleje sú na olejovej báze.
- Predídte vystavovaniu priamym zdrojom tepla a kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Dosku pripravujte v dodanom vrečku.
- Poškodené časti sa musia okamžite vymeniť použitím originálnych náhradných dielov.
- Board sa dodáva so štandardnou súpravou na opravu. V prípade väčších diel a trhlin odovzdajte svoj iSUP profesionálnemu servisu za účelom vykonania vhodnej opravy a výmeny.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH nenesie zodpovednosť za akékoľvek poškodenie zapríčinené nesprávnym používaním alebo údržbou výrobku.

- Je zodpovednosťou používateľa vyhodnotiť miestne podmienky a vydať sa z pobrežia, len keď je to bezpečné a keď je v prípade núdze alebo zmeny poveternostných/vodných podmienok možnosť bezpečného návratu na breh.
- Neprekračujte celkovú nosnú kapacitu tejto dosky. Odporúčany počet osôb na jednu dosku je 1. Prekročenie nosnej kapacity dosky môže viesť k náhlemu a katastrofickému zlyhaniu dosky a ohroziť bezpečnosť používateľa.
- Vytvorte si cestovný plán vrátane núdzovej cesty na pobrežie. Pre prípad núdze so sebou vždy noste vodotesné komunikačné zariadenie. Nikdy tento výrobok nepoužívajte za nepriaznivých alebo búrkových podmienok.
- Nikdy nepoužívajte tento výrobok, ak máte pochybnosti o jeho používaní. V prípade potreby si zaobstarajte dodatočné školenie alebo pokyny od odborníka.
- Pred použitím sa vždy oboznámte s miestnymi nariadeniami týkajúcimi sa používania pádlovacej dosky. Používanie tohto výrobku nemusí byť povolené na všetkých miestach.
- Pred každým použitím skontrolujte tesnosť ventilu pomocou nástroja na odstránenie ventilu. Skontrolujte otočením iba v smere hodinových ručičiek, otáčanie proti smeru hodinových ručičiek sa odporúča len pri výmene ventilu.
- Pred vstúpením na vodu sa odporúča upevniť stabilizačnú plutvu. Pri odpočinku na zemi mimo vody nie je vhodné používať pádlovaciu dosku na podopieranie.

- Používateľ tohto produktu si je vedomý toho, že je povinný získať vedomosti a zručnosti, ktoré sú potrebné na navigáciu na vode a dodržiavať príslušné predpisy, pretože bezpečnosť na vode je výsledkom interakcie medzi používateľom, produktom a podmienkami vo vode.
- Vždy úplne nafúkajte všetky vzduchové komory.

Pri každom použití tohto produktu dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné normy a bezpečné prevádzkové postupy:

- Vždy majte na sebe schválené osobné plávacie pomôcky.
- Tento produkt nie je vesta alebo plávacie prostriedok, nechráni pred utopením
- Nerovnomerné rozloženie zaťaženia môže spôsobiť prevrnutie produktu.
- Ak je to potrebné, noste prilbu.
- Nepoužívajte dosku pod vplyvom drog alebo alkoholu.
- Nikdy nepádlujte sami.
- Produkt uchovávať mimo dosahu detí.
- Tento produkt nie je hračka!
- Oblečte sa vhodne podľa počasia a morských podmienok: studená voda a chladné počasie môže spôsobiť podchladenie.
- Dajte pozor na prírodné podmienky, ako napríklad pobrežné vetry a prúdy.
- Pozrite si predpoveď počasia, aby ste vedeli, aké bude počasie.
- Oblasť na pádlovanie vopred skontrolujte z hľadiska výskytu skál, mól, trhlín či iných nebezpečných podmienok.
- Neprekračujte svoje schopnosti pri pádlovaní, dbajte na svoje limity.
- Dávajte pozor na bezpečné úrovne vody rieky, prílivové zmeny, prúdy a prekážky vo vode a nad vodou.
- Nepádlujte v prípade záplav.

- Pred každým použitím na svojom zariadení skontrolujte opotrebovanie, úniky a poškodenie. Ak nájdete na výrobku nejaké poškodenia, prestaňte ho používať.
- Dajte pozor, aby bol v doske dostatočný tlak. Vždy skontrolujte, či je v doske dostatočné množstvo vzduchu a, že ventil je dobre utiahnutý a kryt ventilu je zatvorený, aby ste predišli, že sa tam dostanú nečistoty a piesok.
- Dávajte pozor na ostré a špicaté predmety, ktoré by mohli vašu dosku zničiť. Uchovávať mimo týchto predmetov.
- Ak je to potrebné, priviažte na dosku vodítko.
- Pri používaní vodítka môžete spadnúť z dosky, ak stratíte nad ním kontrolu. Uistite sa, že sa vodítko neobtočilo okolo vášho tela.
- Keď sa vyberiete pádlovať, vždy o tom niekoho informujte.
- Vždy so sebou noste preukaz na identifikáciu.
- Odporúčany tlak je: pozrite prednú stranu.
- Nadmerné nafúknutie produktu môže spôsobiť nadmerný rozmer dosky a jej poškodenie.

- Érintkezzen forró felülettel.
- A deszkát a mellékelt táskában szállítsa.
- A sérült alkatrészeket eredeti pótalkat-résszel pótolni kell.
- A boardhoz egy alap javítókészletet mellékelünk. Nagyobb repedések és hasadások esetén adja át az iSUP boardot egy professzionális javítóműhelynek, amely elvégzi a megfelelő javítást és cserét.

Az IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH nem felelős semmiféle olyan kárért, amit a termék helytelen használata vagy karbantartása okoz.

- A felhasználó felelőssége felmérni a helyi körülményeket, és csak akkor hagyni el a partot, amennyiben ez biztonságosan megtehető, és lehetőség van biztonságban visszatérni a partra vészhelyzet vagy az időjárási viszonyok megváltozása esetén.
- Ne lépje túl a deszka megengedett összes terhelését. A felhasználó javaslott száma deszkanként 1. A deszka megengedett terhelésének túllépése a deszka katasztrófális következményekkel jár, hirtelen meghibásodásához vezethet, és veszélyeztetheti a felhasználó biztonságát.
- Készítsen úti tervet, beleértve vészhelyzet esetén a partra visszavezető útvonalat. Vészhelyzet esetére mindig legyen Önnek vizuális kommunikációs készülék. A terméket soha ne használja kedvezőtlen időjárási viszonyok között vagy viharos időben.
- Ne használja a terméket, ha kétsége van a használatát illetően. Szükség esetén kérjen oktatást vagy tanácsot szakembertől.

- Használat előtt mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról az iSUP használatát illetően. Előfordulhat, hogy a termék nem használható mindenhol.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a szelep megfelelő záródását a szeleptávolító szerszám segítségével. Ellenőrzéskor csak az óramutató járásával megegyező irányban csavarja el a szelepet. Ellenkező irányban nem javasolt csavarni, kivéve a szelep cseréjekor.
- A stabilizáló uszonyt közvetlenül a vízre szállás előtt javasolt felszerelni. Nem alkalmas az iSUP súlyának megtartására, amikor a deszka nem a vízen, hanem a szárazföldön van.

- Használat előtt mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról az iSUP használatát illetően. Előfordulhat, hogy a termék nem használható mindenhol.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a szelep megfelelő záródását a szeleptávolító szerszám segítségével. Ellenőrzéskor csak az óramutató járásával megegyező irányban csavarja el a szelepet. Ellenkező irányban nem javasolt csavarni, kivéve a szelep cseréjekor.
- A stabilizáló uszonyt közvetlenül a vízre szállás előtt javasolt felszerelni. Nem alkalmas az iSUP súlyának megtartására, amikor a deszka nem a vízen, hanem a szárazföldön van.

- Használat előtt mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról az iSUP használatát illetően. Előfordulhat, hogy a termék nem használható mindenhol.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a szelep megfelelő záródását a szeleptávolító szerszám segítségével. Ellenőrzéskor csak az óramutató járásával megegyező irányban csavarja el a szelepet. Ellenkező irányban nem javasolt csavarni, kivéve a szelep cseréjekor.
- A stabilizáló uszonyt közvetlenül a vízre szállás előtt javasolt felszerelni. Nem alkalmas az iSUP súlyának megtartására, amikor a deszka nem a vízen, hanem a szárazföldön van.

- Használat előtt mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról az iSUP használatát illetően. Előfordulhat, hogy a termék nem használható mindenhol.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a szelep megfelelő záródását a szeleptávolító szerszám segítségével. Ellenőrzéskor csak az óramutató járásával megegyező irányban csavarja el a szelepet. Ellenkező irányban nem javasolt csavarni, kivéve a szelep cseréjekor.
- A stabilizáló uszonyt közvetlenül a vízre szállás előtt javasolt felszerelni. Nem alkalmas az iSUP súlyának megtartására, amikor a deszka nem a vízen, hanem a szárazföldön van.

SLOVENSKÁ

VAROVANIE

- Nevykonajte žiadne štruktúrne zmeny produktu, pretože tie môžu ovplyvniť bezpečnosť.
- Existuje riziko vážneho zranenia alebo smrti v dôsledku utopenia.
- Pádlovacie športy môžu byť nebezpečné a fyzicky náročné.
- Používateľ tohto produktu pozná, chápe a preberá riziká, ktoré prinášajú pádlovacie športy.

- Ez a termék nem úszó segédeszköz vagy mentőfelszerelés, nem véd a fulladástól.
- Ha a súly nincs egyenletesen elosztva, a termék felborulhat.
- Adott esetben viseljen sisakot.
- Ne használja a deszkát alkoholos vagy kábítószeres befolyásoltság alatt.
- Ne evezzen egyedül.
- Tartsa a gyermekeket távol a terméktől.
- Ez a termék nem játék!

- Öltözzön az időjárásnak és a tengeri körülményeknek megfelelően: a hideg víz és a hideg időjárás hipotermiát okozhat.
- Ügyeljen a természeti feltételekre, pl. a part felőli szélre és áramlatra.
- Ellenőrizze az időjárási előrejelzést, és értsze az időjárási körülményeket.
- Előzőleg ellenőrizze a használni kívánt vízterületet, nincsenek-e ott sziklák, mólók, hasadékok vagy egyéb veszélyes körülmény.
- Ne értékelje túl evezőképességét, legyen tudatában korlátainak.
- Legyen tisztában a biztonságos folyóvíz szinttel, az árapályal, az áramlatokkal és a víz alatti és víz feletti akadályokkal.
- Ne evezzen árvi körülmények között.
- A felszerelését minden használat előtt ellenőrizze, nincs-e szakadás, szivárgás vagy meghibásodás. Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál.

- Vigyázzon, nehogy a deszkában csökkenjen a nyomás. Mindig ellenőrizze, hogy van-e elég levegő a deszkában, a szelep erősen be van csavarva, és a szelepszapka le van zárva, hogy megelőzze a szennyeződés vagy homok bejutását.
- Vigyázzon, nehogy éles vagy hegyes tárgyak sérülést okozhassanak a deszkában. Az ilyen tárgyakat tartsa távol.
- Adott esetben kössön egy leash-t az evezőre.
- Ha leash-t használ, nekiütődhet a deszkának, ha elveszti az uralmat felette. Győződjön meg róla, hogy a leash nem tekeredett a testére.
- Valakit mindig tájékoztasson róla, ha evezős kirándulásra megy.
- Mindig hordjon magánál személyi azonosítót igazoló dokumentumot.
- Az ajánlott nyomás: ld. az első oldalt.
- Ha a terméket túlpumpálja, az túlfeszültséghez vezet, ami károsíthatja a deszkát.

- Használat előtt mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról az iSUP használatát illetően. Előfordulhat, hogy a termék nem használható mindenhol.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a szelep megfelelő záródását a szeleptávolító szerszám segítségével. Ellenőrzéskor csak az óramutató járásával megegyező irányban csavarja el a szelepet. Ellenkező irányban nem javasolt csavarni, kivéve a szelep cseréjekor.
- A stabilizáló uszonyt közvetlenül a vízre szállás előtt javasolt felszerelni. Nem alkalmas az iSUP súlyának megtartására, amikor a deszka nem a vízen, hanem a szárazföldön van.

- Használat előtt mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról az iSUP használatát illetően. Előfordulhat, hogy a termék nem használható mindenhol.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a szelep megfelelő záródását a szeleptávolító szerszám segítségével. Ellenőrzéskor csak az óramutató járásával megegyező irányban csavarja el a szelepet. Ellenkező irányban nem javasolt csavarni, kivéve a szelep cseréjekor.
- A stabilizáló uszonyt közvetlenül a vízre szállás előtt javasolt felszerelni. Nem alkalmas az iSUP súlyának megtartására, amikor a deszka nem a vízen, hanem a szárazföldön van.

- Használat előtt mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról az iSUP használatát illetően. Előfordulhat, hogy a termék nem használható mindenhol.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a szelep megfelelő záródását a szeleptávolító szerszám segítségével. Ellenőrzéskor csak az óramutató járásával megegyező irányban csavarja el a szelepet. Ellenkező irányban nem javasolt csavarni, kivéve a szelep cseréjekor.
- A stabilizáló uszonyt közvetlenül a vízre szállás előtt javasolt felszerelni. Nem alkalmas az iSUP súlyának megtartására, amikor a deszka nem a vízen, hanem a szárazföldön van.

- Használat előtt mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról az iSUP használatát illetően. Előfordulhat, hogy a termék nem használható mindenhol.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a szelep megfelelő záródását a szeleptávolító szerszám segítségével. Ellenőrzéskor csak az óramutató járásával megegyező irányban csavarja el a szelepet. Ellenkező irányban nem javasolt csavarni, kivéve a szelep cseréjekor.
- A stabilizáló uszonyt közvetlenül a vízre szállás előtt javasolt felszerelni. Nem alkalmas az iSUP súlyának megtartására, amikor a deszka nem a vízen, hanem a szárazföldön van.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Öblítse le a supot gondosan édesvízzel és enyhé szappannal, ha szükséges.
- Ügyeljen, hogy a SUP valamennyi része teljesen megszáradjon sós vízben történő használat vagy olajjal való szennyeződés után.
- Hűvös, száraz helyen tárolja a mellékelt táskában, sötétben.
- Ne tegye ki feleslegesen napsütésnek és levegőnek.
- Tartsa távol olajoktól és zsíroktól. Néhanap naptej és krém olajat tartalmaz.
- Ne tegye ki közvetlen hőforrásnak, és ne

EN
DE
FR
SV
ES
IT
NL
NO
DA
FI
RU
PL
CS
HU
SK
UK
SL
EL
HR
BS
SR
BG
RO
TR
AR
ID
PT

EN
DE
FR
SV
ES
IT
NL
NO
DA
FI
RU
PL
CS
HU
SK
UK
SL
EL
HR
BS
SR
BG
RO
TR
AR
ID
PT

MAGYAR

FIGYELMEZTETÉS

- Nem módosítsa szerkezetileg a hajtóművön, mert ez befolyásolhatja a biztonságot.
- Nagy a kockázata a súlyos sérülésnek vagy fulladás általi halálnak.
- Az evezős sportok nagyon veszélyesek és fizikailag kimerítőek lehetnek.
- A termék felhasználója tudomásul veszi, érti és szánja a veszélyt az evezős sportokból eredő veszélyeket.
- A termék használója elismeri kötelezettségét arra vonatkozóan, hogy a vízben szükséges tájékozódáshoz szükséges ismereteket és készségeket megszerzi, és elolvassa a szükséges szabályozásokat, mivel a vízen való biztonság a használó, a termék és a vízzel kapcsolatos feltételek eredménye.
- Mindig teljesen fújja fel az összes légkamrát.
- A termék használata során mindig tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat és a biztonságos kezelési követelményeit.
- Mindig viseljen jóváhagyott személyes mentőfelszerelést.

EN κλαпан був затягнутий міцно, а ковпачок клапана закритий для запобігання протраплянню бруду і піску.

DE • Бережіться пошкодження дошки гострими предметами. Тримайте такі предмети якнайдалі.

FR • Прив'яжіть мотузку до весла, коли це необхідно.

SV • При використанні мотузки вас може відкинути на дошку, якщо ви втратите управління. Переконайтеся, що мотузка не обмотана навколо тіла.

ES • Завжди повідомляйте когось, якщо збиратесь веслувати на байдарці.

IT • Завжди носіть з собою посвідчення особи.

NL • Рекомендований тиск: див. на першій сторінці.

NO • Надмірно накачування виробу може призвести до надмірної інфляції та пошкодити дошку.

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

• Ретельно промийте SUP прісною водою і м'яким милом, якщо необхідно.

• Переконайтеся, що всі частини дошки для SUP-серфінгу повністю висушені, зокрема після використання в солоній воді або обробки олією.

• Зберігайте в сухому, прохолодному та темному місці в сумці, що додається в комплекті.

• Уникайте непотрібного впливу сонячного світла і повітря.

• Уникайте контакту з оліями і змазками. Деякі креми і лосьйони від сонця містять олію.

• Уникайте впливу прямих джерел тепла і контакту з гарячими поверхнями.

• Перевозьте дошку в сумці, що додається в комплекті.

• Пошкоджені деталі слід негайно замінити на оригінальні запасні частини.

• Ваша дошка поставляється зі стандартним ремонтним набором. У разі виникнення великих розривів і тріщин віднесіть iSUP у професійну ремонтну майстерню для здійснення належного ремонту та заміни.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH — не несе відповідальності за будь-які пошкодження, завдані в результаті неправильного використання або обслуговування виробу.

• Користувач несе відповідальність за оцінку місцевих умов. Відправлення з берега відбувається лише, якщо ви переконалися у відсутності небезпек, а також є можливість безпечно повернутися на берег у разі виникнення надзвичайної ситуації або зміни погодних/водних умов.

• Не перевищуйте загальне обмеження ваги для даної дошки. Рекомендуються для використання однією людиною. Перевищення щодо обмеження ваги може призвести до раптового і катастрофічного виходу дошки з

ладу і поставити під загрозу безпеку користувача.

• Створіть план подорожі, що включає екстрений маршрут на берег. Завжди носіть з собою водонепроникний пристрій зв'язку на випадок надзвичайної ситуації. Ніколи не використовуйте цей виріб у несприятливих або штурмових умовах.

• Не використовуйте виріб, якщо ви сумніваєтесь в тому, як з ним працювати. При необхідності пройдіть додаткове навчання або отримаєте інструкції від фахівця.

• Перед використанням завжди перевіряйте місцеві правила використання iSUP. Цей виріб може бути не дозволений для використання у всіх місцях.

• Використовуйте інструмент для зняття клапана, щоб перевірити герметичність клапана перед кожним використанням. При перевірці обертайте лише за годинниковою стрілкою. Не рекомендується обертати проти годинникової стрілки без заміни клапана.

• Рекомендується встановлювати стабілізуючий плавник лише перед входом у воду. Він не підходить для підтримки ваги iSUP, якщо він знаходиться не в воді, а лежить на землі.

SLOVENSKI

OPOROZILO

• Ne spreminjajte zgradbe plovila, saj to lahko vpliva na varnost.

• Tveganje hudih telesnih poškodb ali smrti zaradi utopitve.

• Veslaški športi so lahko zelo nevarni in fizično naporni.

• Uporabnik tega izdelka potrjuje, razume in prevzema tveganja, ki so povezana z veslaškimi športi.

• Uporabnik izdelka je seznanjen s svojo obveznostjo, da pridobi znanje in veščine, potrebne za kmarjenje v vodi, in da upošteva veljavne predpise, ker je varnost na vodah med drugim tudi rezultat dejavnosti uporabnika, lastnosti izdelka in vodnih razmer.

• Vedno popolnoma napihnite vse zračne prekate.

Pri uporabi tega izdelka upošteвайте naslednje varnostne standarde in prakse za varno uporabo:

Vedno nosite odobren osebni pripomoček za plavnost.

• Ta izdelek ni pripomoček za plavnost ali vzgonska naprava in ne zagotavlja zaščite proti utopitvi.

• Neenakomerna porazdelitev obremenitve lahko povzroči prevrnitev izdelka.

• Po možnosti nosite čelado.

• Deske ne uporabljajte pod vplivom drog ali alkohola.

• Ne veslajte sami.

• Izdelek varujte pred dosegom otrok.

• Ta izdelek ni igrača!

• Oblačite se primerno vremenu in razmeram na morju: Hladna voda in hladno vreme lahko povzročita podhladitev.

• Bodite pozorni na naravne pojave, na primer vetrove in tokove stran od obale.

• Preverite vremenske napovedi in se seznanite z vremenskimi razmerami.

• Območje, kjer nameravate veslati, prej preverite, da v njem ni skal, pomolov, loma valov in drugih nevarnih okoliščin.

• Ne presegajte svojih zmožnosti pri veslanju, zavedajte se svojih omejitev.

• Zavedajte se varnih višin rek, pilmovanja, tokov in ovir nad ter pod vodo.

• Ne veslajte med poplavi.

• Pred vsako uporabo opremo pregledjte, ali je obrabljena ali poškodovana in ali pušča ali je pokvarjena. Če odkrijete kakršno koli poškodbo, izdelka ne uporabljajte.

• Varujte se izgube tlaka v deski. Vedno preverite, ali je v deski dovolj zraka in ali je ventil dobro privit ter ima zaprt pokrov ventila, da preprečite vdor umazanije in peska.

• Pazite na ostre in konicaste izdelke, ki lahko poškodujejo vašo desko. Izogibajte se takim predmetom.

• Po možnosti privežite veslo.

• Ob uporabi vrvi vas lahko, če izgubite nadzor nad desko, vrže proti njej. Prepričajte se, da se vrv ne more oviti okrog vašega telesa.

• Vedno koga obvestite, da se odpravljate na veslanje.

• Vedno imejte s seboj osebni dokument.

• Priporočeni tlak je: glejte sprednjo stran.

• Čezmerno črpanje zraka v izdelek lahko povzroči previsok tlak in poškoduje desko.

• NEGA IN VZDRŽEVANJE

• Desko SUP temeljito sperite s sladko vodo, po potrebi z blago milnico.

• Poskrbite, da se vsi deli supra popolnoma posušijo, zlasti po uporabi v slani vodi in po obdelavi spodnje plasti z oljem.

• Hranite jo na hladnem, suhem in temnem mestu v priloženi vreči.

• Preprečite nepotrebno izpostavljenost sončni svetlobi in zraku.

• Preprečite stik z olji in maščobami. Nekatero kreme in losjoni za sončenje so mastne sestave.

• Izogibajte se izpostavljenosti nedelnevi varnostni toploti in stiku z vročimi površinami.

• Desko prevažajte v priloženi vreči.

• Poškodovane dele morate takoj zamenjati z originalnimi nadomestnimi deli.

• Vaši deski je priložen standardni komplet za popravilo. Za večje odrgnine in razpoke prinesite iSUP v strokovno servisno delavnico za ustrezna popravila in zamenjave.

Podjetje IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH ni odgovorno za

kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja izdelka.

• Uporabnik je odgovoren za oceno lokalnih razmer in se lahko od obale odpravi le, če je to varno, in če se v nujnih ali spremenjenih vremenskih / vodnih razmerah lahko varno vrne na obalo.

• Ne presežite skupne dovoljene nosilnosti deske. Priporočena je 1 oseba na desko. V primeru neupoštevanja nosilnosti deske lahko pride do nenadnih in hudih poškodb deske in nevarnosti za uporabnika.

• Ustavite si načrt vožnje, vključno s potjo v silo do obale. Vedno imejte za nujne primere s seboj vodoodporno komunikacijsko napravo. Tega izdelka nikoli ne uporabljajte v neugodnih ali nevarnih pogojih.

• Izdelka ne uporabljajte, če ste v dvomih, kako ga uporabljati. Po potrebi se dodatno usposobite ali se posvetujte s strokovnjakom.

• Pred uporabo preverite lokalne predpise za uporabo deske iSUP. Lahko se zgodi, da tega izdelka ni dovoljeno uporabljati na vseh lokacijah.

• Pred vsako uporabo z orodjem za odstranjevanje ventila preverite tesnost ventila. Vrtite samo v smeri urinega kazalca. Ni priporočljivo vrtenje v nasprotni smeri urinega kazalca, razen v primeru zamenjave ventila.

• Priporočamo, da stabilizator prilagodite samo ob vstopu v vodo. Ne naslanjajte se na desko, ko deska na kopnem leži na tleh.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

• Να μην πραγματοποιούνται δομικές τροποποιήσεις στο σκάφος, εφόσον αυτές μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια.

• Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από πνιγμό.

• Τα αθλήματα κωπηλασίας μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνα και απαιτητικά ως προς τη φυσική κατάσταση.

• Ο χρήστης αυτού του προϊόντος αναγνωρίζει την υποχρέωση του να αποκτήσει τις γνώσεις και τις δεξιότητες που απαιτούνται για την πλοήγηση στο νερό και να τηρεί τους σχετικούς κανονισμούς, στο μέτρο που η ασφάλεια στο νερό είναι ζήτημα και της αλληλεπίδρασης ανάμεσα στον χρήστη, το προϊόν και τις συνθήκες που επικρατούν στο νερό.

• Φοουσκώνετε πάντα όλους τους θαλάμους.

Τηρείτε τα ακόλουθα πρότυπα ασφαλείας και τις πρακτικές ασφαλούς χρήσης όποτε χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν:

Φοράτε πάντα ένα ενγκερμιμένο μέσο ατομικής επίπλευσης.

• Αυτό το προϊόν δεν αποτελεί βοήθημα επίπλευσης ή μέσο επίπλευσης, δεν προστατεύει από πνιγμό

• Η ανομιόμορφη κατανομή φορτίου μπορεί να προκαλέσει το αναποδογύρισμα του προϊόντος.

• Φοράτε κράνος όποτε απαιτείται.

• Μη χρησιμοποιείτε τη σανίδα όταν βρίσκεστε υπό την επίρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ.

• Μην κωπηλατείτε μόνοι σας.

• Διατηρείτε τα παιδιά μακριά από το προϊόν.

• Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι!

• Να ντύνεστε κατάλληλα για τον καιρό και τις θαλάσσιες συνθήκες: το κρύο νερό και ο κρύος καιρός μπορούν να έχουν σαν αποτέλεσμα την υποθερμία.

• Να προσέχετε τις συνθήκες του περιβάλλοντος, όπως τους ανέμους στα ανοικτά των ακτών και τα ρεύματα.

• Να ελέγχετε τα δελτία καιρού και να κατανοείτε τις καιρικές συνθήκες.

• Επιθεωρήστε από πριν την περιοχή στην οποία θα κωπηλατήσετε για βράχια, προβλήτες, ρεύματα και άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.

• Μην υπερβαίνετε τις δυνατότητες κωπηλασίας σας, να γνωρίζετε τις αντοχές σας.

• Να έχετε υπόψη σας τα ασφαλή επίπεδα νερού των ποταμών, τις αλλαγές στην παλιρροία, τα ρεύματα και τα εμπόδια κάτω και πάνω από το νερό.

• Μην κωπηλατείτε σε συνθήκες πλημμυρών.

• Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε τον εξοπλισμό σας για φθορές, σκισίματα, διαρροές ή βλάβες. Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αν βρείτε κάποια ζημιά.

• Να προσέχετε την απώλεια πίεσης στη σανίδα σας. Να ελέγχετε ότι υπάρχει πάντα επαρκής αέρας στη σανίδα και ότι η βαλβίδα είναι σφίχτα βιδωμένη και το καπάκι της βαλβίδας είναι κλειστό για την αποφυγή παγίδευσης βρομιάς και άμμου.

• Να έχετε υπόψη σας πως αιχμηρά και μυτερά αντικείμενα έχουν τη δυνατότητα να προκαλέσουν ζημιά στη σανίδα σας. Διατηρείτε αυτά τα αντικείμενα μακριά.

• Δέστε ένα λουρί στο κουπί σας όταν απαιτείται.

• Όταν χρησιμοποιείτε λουρί, μπορεί να πέσετε πάνω στη σανίδα σας αν χάσετε τον έλεγχο. Φροντίστε το λουρί να μην τυλιχτεί στο σώμα σας.

• Να ενημερώνετε πάντα κάποιον για την κωπηλατική σας εξόρμηση.

• Να έχετε πάντα πάνω σας ταυτότητα.

• Η συνιστώμενη πίεση είναι: δείτε το εξώφυλλο.

• Η υπερβολική πλήρωση του προϊόντος με αέρα μπορεί να προκαλέσει υπερβολικό φούσκωμα και να προκληθεί ζημιά στη σανίδα.

απαλό σαπούνι, αν χρειάζεται.

• Βεβαιωθείτε πως όλα τα μέτρα του SUP είναι εντελώς στεγνά ιδίως μετά από χρήση σε αλμυρό νερό και εάν λερωθεί από λάδια.

• Αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό, σκοτεινό μέρος χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη σακούλα.

• Αποφεύγετε την επίρεια ή έκθεση στον ήλιο και στον αέρα.

• Αποφεύγετε την επαφή με λάδια και γράσα. Μερικές ατλιακές κρέμες και λωσόν περιέχουν έλαια.

• Αποφεύγετε τελείως την έκθεση σε πηγές θερμότητας και την επαφή με καυτές επιφάνειες.

• Μεταφέρετε τη σανίδα με την παρεχόμενη σακούλα.

• Μέρη που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα με αυθεντικά ανταλλακτικά.

• Η σανίδα σας συνοδεύεται από ένα τυπικό σετ επισκευών. Για μεγαλύτερες εκδορές και ρωγμές φέρετε το iSUP σε ένα επαγγελματικό κατάστημα επισκευών για τις αναγκαίες επιδιορθώσεις και αντικαταστάσεις.

Η IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH δεν φέρει ποια ευθύνη για τυχόν ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση του προϊόντος.

• Είναι ευθύνη του χρήστη να αξιολογήσει τις τοπικές συνθήκες και να ξεκινήσει από την ακτή μόνο αν είναι ασφαλές να το κάνει και υπάρχει η δυνατότητα να επιστρέψει στην ακτή με ασφάλεια σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή αλλαγής των καιρικών συνθηκών ή των συνθηκών της θάλασσας.

• Μην υπερβαίνετε το συνολικό υποστηριζόμενο βάρος αυτής της σανίδας. Ο συνιστώμενος αριθμός ατόμων ανά σανίδα είναι 1. Η υπέρβαση του υποστηριζόμενου βάρους της σανίδας μπορεί να οδηγήσει σε ξαφνική και καταστροφική αποτυχία της σανίδας και να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη.

• Δημιουργήστε ένα πλάνο πορείας που περιλαμβάνει μια διαδρομή έκτακτης ανάγκης προς την ακτή. Να έχετε πάντα μαζί σας μια αδιόβροχη συσκευή επικοινωνίας για περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν σε δυσμενείς ή θεμελιώδεις συνθήκες.

• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν είστε γίγουροι για τον τρόπο χειρισμού του. Αν είναι απαραίτητο, λάβετε επιπλέον εκπαίδευση ή οδηγίες από έναν επαγγελματία.

• Πριν από τη χρήση, να ελέγχετε πάντα τους τοπικούς κανονισμούς για τη χρήση του iSUP. Ενδέχεται να μην επιτρέπεται η χρήση αυτού του προϊόντος σε όλες τις τοποθεσίες.

• Πριν από κάθε χρήση, χρησιμοποιήστε το εργαλείο αφαίρεσης βαλβίδας για να ελέγξετε πόσο σφίχτα βιδωμένη είναι η βαλβίδα. Ελέγξτε περιστερόφωνα δεξιάστροφα μόνο. Δεν συνιστάται η

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

• Πλένετε τη σανίδα όρθιας κωπηλασίας (SUP) σχολαστικά με γλυκό νερό και

EN EN DE DE FR FR SV SV ES ES IT IT NL NL NO NO DA DA FI FI RU RU PL PL CS CS HU HU SK SK UK UK SL SL EL EL HR HR BS BS BG BG RO RO TR TR AR AR ID ID PT PT

περιστροφή αριστερόστροφα, εκτός κι αν αντικαθιστάτε τη βαλβίδα.
 · Συνιστάται να προσαρμόζεται το πτερύγιο σταθεροποίησης μόνο πριν εισέλθετε στο νερό. Δεν είναι κατάλληλο για την υποστήριξη του βάρους του iSUP όταν είναι τοποθετημένο στο έδαφος, έξω από το νερό.

HRVATSKI

UPOZORENJE

- Nemojte vršiti nikakve strukturne promjene na plovilu, jer to može utjecati na sigurnost.
- Postoji opasnost od teških ozljeda ili smrti uslijed utapanja.
- Veslački sportovi mogu biti vrlo opasni i fizički zahtjevni.
- Korisnik ovog proizvoda priznaje, razumije i preuzima rizike veslačkih sportova.
- Korisnik ovog proizvoda prihvaća svoju obavezu stjecanja znanja i vještina potrebnih za plovību i pridržavanja odgovarajućih propisa, jer je sigurnost na vodi također rezultat interakcije između korisnika, proizvoda i uvjeta na vodi.
- Uvijek potpuno napuhati sve zračne komore.

Pazite na sljedeće sigurnosne standarde i prakse sigurne uporabe kad god koristite ovaj proizvod:

- Uvijek nosite odobreno osobno plovno sredstvo.
- Ovaj proizvod nije pomoć za uzgon ili sredstvo za plutanje i ne pruža zaštitu od utapanja
- Neravnomjerna raspodjela opterećenja može uzrokovati prevrtanje proizvoda.
- Nosite kacigu kada je to potrebno.
- Ne koristite dasku pod utjecajem droga ili alkohola.
- Ne veslajte sami.
- Djecu držite podalje od proizvoda.
- Ovaj proizvod nije igračka!

· Odjenite se prikladno za vremenske i morske uvjete: hladna voda i hladno vrijeme može uzrokovati hipotermiju.

· Čuvajte se prirodnih uvjeta kao što su vjetrovi s mora i morske struje.

· Provjerite vremensku prognozu i pobrinite se da razumijete vremenske uvjete.

· Prethodno provjerite da u području u kojem namjeravate veslati nema stijena, molova, virova i drugih opasnih uvjeta.

· Ne prekoračite svoje veslačke sposobnosti, budite svjesni svojih ograničenja.

· Budite svjesni sigurnih vodostaja rijeka, plimnih promjena, struja i prepreka unutar i iznad vode.

· Ne veslajte u uvjetima poplave.

· Provjerite svoju opremu prije svake uprabe kako biste ustanovili trošenje, poderotine, curenja ili greške. Prestanite koristiti proizvod ako primijetite bilo kakva oštećenja.

· Pazite na gubitak tlaka u dasci. Uvijek provjerite ima li dovoljno zraka u dasci

i je li ventil čvrsto zavrnut i kapa ventila zatvorena kako bi se spriječio ulazak prljavštine i pijeska.

· Imajte na umu da oštri i šiljati predmeti mogu oštetiti dasku. Držite se dalje od ovih

· predmeta.

· Privežite uzicu o veslo kada je to prikladno.

· Kad koristite uzicu, ako izgubite kontrolu, sile u vodi mogu vas baciti o dasku. Pazite da se uzica ne omota oko vašeg tijela.

· Uvijek obavijestite drugu osobu o odlasku na veslanje.

· Uvijek nosite identifikaciju.

· Preporučena vrijednost tlaka je: vidi prednju stranicu.

· Prekomjerno pumpanje proizvoda može dovesti do prenapuhavanja i oštetiti dasku.

NJEGA I ODRŽAVANJE

· Ako je potrebno, SUP temeljito isperite slatkom vodom i blagim sapunom.

· Uvjerite se da su svi dijelovi SUP-a savršeni suhi, osobito nakon što se koristi u slanoj vodi i nakon premazivanja uljem.

· Čuvajte na hladnom, suhom mjestu u isporučenoj vrećici i u mraku.

· Izbjegavajte nepotrebno izlaganje suncu i zraku.

· Izbjegavajte dodir s uljima i mastima. Neke kreme i losioni za sunčanje sadrže uljne komponente.

· Izbjegavajte izlaganje izravnim izvorima topline i kontakt s vrućim površinama.

· Dasku transportirajte u isporučenoj vreći.

· Oštećene dijelove treba odmah zamijeniti koristeći originalne rezervne dijelove.

· Vaša ploča isporučuje se sa standardnim kompletom za popravak. Kod većih oštećenja i pukotina odnesite iSUP stručnjaku koji će pravilno izvršiti popravke i zamjene dijelova.

· Vaša ploča isporučuje se sa standardnim kompletom za popravak. Kod većih oštećenja i pukotina odnesite iSUP stručnjaku koji će pravilno izvršiti popravke i zamjene dijelova.

Tvrtka IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH nije odgovorna za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili održavanjem proizvoda.

· Korisnik je dužan procijeniti lokalne uvjete te se otisnuti od obale samo ako smatra da je sigurno i ako postoji mogućnost sigurnog vraćanja na obalu u slučaju nužde ili promjene vremenskih uvjeta.

· Ne opterećujte dasku većom težinom od ukupno dopuštene. Preporučuje se da se daskom koristi samo jedna osoba. Prekorači li se dopušteno opterećenje daske, može doći do naglog i katastrofalnog potonuća i rizika za sigurnost korisnika.

· Osmislite plan puta koji će uključivati i put do obale u slučaju nužde. Uvijek za slučaj nužde nosite komunikacijski uređaj otporan na vodu. Daskom se ne-

moje koristiti u nepovoljnim ili olujnim vremenskim uvjetima.

· Ne koristite se daskom ako ne znate kako se upotrebljava. Ako je potrebno, zatražite upute ili trening od stručne osobe.

· Prije upotrebe svakako konzultirajte lokalne propise za upotrebu iSUP-a. Proizvod možda nije dopušten na svim lokacijama.

· Prije svake upotrebe alatom za skidanje ventila provjerite je li zategnut. Provjerite tako da ga dvaput zategnete u smjeru kazaljke na satu. Ne preporučuje se obrnuti smjer osim ako ventil oskudje.

· Peraju za stabilizaciju stavite netom prije ulaska u vodu. Peraja nije namijenjena da podnese težinu daske na tlu, izvan vode.

BOSANSKI

UPOZORENJE

· Nemojte vršiti bilo kakve strukturne izmjene na proizvodu, jer to može ugroziti bezbjednost.

· Postoji opasnost od teških povreda ili smrti uslijed utapanja.

· Veslački sportovi mogu biti vrlo opasni i fizički zahtjevni.

· Korisnik ovog proizvoda priznaje, razumije i preuzima rizike veslačkih sportova.

· Korisnik ovog proizvoda prihvaća obavezu da stekne znanje i vještine koji su potrebni za navigaciju u vodi te da se pridržava odgovarajućih pravila, jer je bezbjednost na vodi također rezultat interakcije između korisnika, proizvoda i uslova u vodi.

· Uvijek kompletno napuhati sve komore zraka.

Pazite na sljedeće sigurnosne standarde i prakse sigurnog korištenja svaki put kad koristite ovaj proizvod:

· Uvijek nosite odobreno lično sredstvo za plutanje.

· Ovaj proizvod nije pomoć za uzgon ili sredstvo za plutanje i ne pruža zaštitu od utapanja

· Neravnomjerna raspodjela opterećenja može izazvati prevrtanje proizvoda.

· Nosite kacigu kada je to potrebno.

· Nemojte koristiti dasku ako ste pod utjecajem droge ili alkohola.

· Nemojte veslati sami.

· Djecu držite podalje od proizvoda.

· Ovaj proizvod nije igračka!

· Obucite se prikladno za vremenske i morske uslove: hladna voda i hladno vrijeme mogu izazvati hipotermiju.

· Čuvajte se prirodnih uslova kao što su vjetrovi s mora i morske struje.

· Provjerite vremensku prognozu i postarajte se da razumijete vremenske uslove.

· Prvo provjerite da li u području u kojem želite veslati ima stijena, molova, virova i drugih opasnosti.

· Nemojte premašivati svoje veslačke spo-

sobnosti, budite svjesni svojih granica.

· Vodite računa o sigurnom vodostaju rijeke, plimnim promjenama, strujama i preprekama u vodi i izvan nje.

· Nemojte veslati kada je poplava.

· Provjerite opremu prije svakog korištenja da biste vidjeli imali znakova trošenja, poderotina, curenja ili kvarova. Prestanite s korišćenjem proizvoda ako primijetite bilo kakva oštećenja.

· Pazite na gubitak pritiska u dasci. Uvijek provjerite ima li dovoljno zraka u dasci, zatim da li je ventil dobro zatvoren i da li je kapa ventila zatvorena kako bi se spriječio ulazak prljavštine i pijeska.

· Imajte na umu da oštri i šiljati predmeti mogu oštetiti dasku. Držite se podalje od ovih

· predmeta.

· Privežite uzicu o veslo kada je to prikladno.

· Kada koristite uzicu, ako izgubite kontrolu, sile u vodi mogu vas baciti o dasku. Pazite da vam se uzica ne omota oko tijela.

· Uvijek obavijestite nekoga o odlasku na veslanje.

· Uvijek nosite identifikaciju.

· Preporučena vrijednost pritiska je: vidjeti prednju stranicu.

· Prekomjerno pumpanje proizvoda može dovesti do prenapuhavanja i oštetiti dasku.

NJEGA I ODRŽAVANJE

· Ako je potrebno, SUP temeljito isperite svježom vodom i blagim sapunom.

· Uvjerite se da su svi dijelovi SUP-a potpuno suvi, posebno poslije korišćenja u morskoj vodi i poslije premazivanja uljem.

· Čuvajte na hladnom, suhom i mračnom mjestu u isporučenoj vrećici.

· Izbjegavajte nepotrebno izlaganje suncu i vazduhu.

· Izbjegavajte kontakt sa uljima i mastima. Neke kreme i losioni za sunčanje sadrže uljne komponente.

· Izbjegavajte izlaganje direktnim izvorima topline i kontakt s vrućim površinama.

· Dasku prijenosite u isporučenoj vreći.

· Oštećene dijelove treba odmah zamijeniti koristeći originalne rezervne dijelove.

· Vaša ploča isporučuje se sa standardnim kompletom za popravke. Kod većih oštećenja i pukotina odnesite iSUP profesionalnoj radionici koja će pravilno izvršiti popravke i zamjene dijelova.

Tvrtka IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH nije odgovorna za bilo kakvu štetu izazvanu nepravilnom uporabom ili održavanjem proizvoda.

· Na korisniku je odgovornost da procjeni lokalne uslove i da se otisne od obale samo ako je to bezbjedno i ako postoji mogućnost bezbjednog povratka na obalu u slučaju nužde ili promjene vremenskih uslova/uslova na vodi.

· Ne prekoračujte ukupnu nosivost ove

daske. Preporučeni broj osoba na dasci je 1. Prekoračenje nosivosti daske može dovesti do iznenaodnog i katastrofalnog loma daske, a to predstavlja rizik po bezbjednost korisnika.

· Kreirajte plan putovanja, zajedno sa putanjom do obale u slučaju nužde. Uvek sa sobom nosite vodooporan uređaj za komunikaciju u slučaju nužde. Nemojte nikada koristiti ovaj proizvod u nepovoljnim ili olujnim uslovima.

· Nemojte koristiti proizvod ako niste sigurni kako se koristiti. Ukoliko je potrebno, prođite dodatnu obuku ili potražite instrukcije od strane profesionalca.

· Prije upotrebe uvijek provjerite lokalne propise koji se odnose na korišćenje dasaka za veslanje na naduvavanje. Korišćenje ovog proizvoda možda nije dozvoljeno svuda.

· Prije svake upotrebe, koristite alat za ukljanje ventila da proverite zatvorenost ventila. Proveravajte samo okretanjem u smjeru kazaljke na satu; nije preporučljivo okretanje u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, osim kada vršite zamjenu ventila.

· Preporučuje se da postavite peraje za stabilizaciju nesredno prije ulaska u vodu. Peraje nije dovoljno jako da nosi težinu daske položene na zemlju, van vode.

SRPSKI

UPOZORENJE

· Nemojte vršiti bilo kakve strukturne izmene na proizvodu, jer to može ugroziti bezbjednost.

· Postoji opasnost od teških povreda ili smrti usled utapanja.

· Veslački sportovi mogu da budu veoma opasni i fizički zahtjevni.

· Korisnik ovog proizvoda priznaje, razume i preuzima rizike koje veslački sportovi nose sa sobom.

· Korisnik ovog proizvoda prihvaća obavezu da stekne znanje i vještinu koji su potrebni za navigaciju u vodi kao i da se pridržava odgovarajućih pravila, jer je bezbjednost na vodi takođe rezultat interakcije između korisnika, proizvoda i uslova u vodi.

· Uvek kompletno naduvati sve vazdušne komore.

· Pridržavajte se sigurnosnih standarda i prakse sigurnog korišćenja svaki put kad koristite ovaj proizvod:

· Uvek nosite odobreno lično sredstvo za plutanje.

· Ovaj proizvod nije pomoć za uzgon ili sredstvo za plutanje i ne pruža zaštitu od utapanja

· Neravnomerna raspodjela opterećenja može da izazove prevrtanje proizvoda.

· Nosite kacigu kada je to potrebno.

· Nemojte da koristite dasku ako ste pod uticajem droge ili alkohola.

· Nemojte da veslate sami.

· Decu držite podalje od proizvoda.

· Ovaj proizvod nije igračka!

· Obucite se u skladu sa vremenskim uslovima i uslovima koji vladaju na moru: hladna voda i hladno vreme mogu da izazovu hipotermiju.

· Čuvajte se prirodnih uslova kao što su vjetrovi s mora i morske struje.

· Proverite vremensku prognozu i nastojte da razumete vremenske uslove.

· Najpre proverite da li u području u kojem želite da veslate ima stena, molova, virova i drugih opasnosti.

· Nemojte da idete preko svojih veslačkih sposobnosti, budite svjesni svojih granica.

· Vodite računa o sigurnom vodostaju reke, plimnim promenama, strujama i preprekama u vodi i izvan nje.

· Nemojte da veslate kada je poplava.

· Proverite opremu pre svakog korišćenja da biste vidjeli ima li znakova trošenja, poderotina, curenja ili kvarova. Prestanite da koristite proizvod ako primetite bilo kakva oštećenja.

· Pazite na gubitak pritiska u dasci. Uvek proverite da li u dasci ima dovoljno vazduha, zatim da li je ventil dobro zatvoren i da li je kapa ventila zatvorena kako bi se onemogućio ulazak prljavštine i peska.

· Imajte na umu da oštri i šiljati predmeti mogu da oštete dasku. Držite se podalje od takvih

· predmeta.

· Zavežite uzicu o veslo kada je to prikladno.

· Kad koristite uzicu, ako izgubite kontrolu, sile u vodi mogu da vas bace na dasku. Pazite da vam se uzica ne omota oko tela.

· Uvek obavestite nekoga o odlasku na veslanje.

· Uvek nosite identifikaciju.

· Preporučena vrednost pritiska je: videti prednju stranicu.

· Prekomerno pumpanje proizvoda može da dovede do prepumpavanja i do oštećenja daske.

ODRŽAVANJE

· Ako je potrebno, SUP temeljito isperite SUP svezhom vodom i blagim sredstvom za pranje.

· Uvjerite se da su svi delovi SUP-a potpuno suvi, posebno posle korišćenja u morskoj vodi i posle premazivanja uljem.

· Čuvajte na hladnom, suvom i mračnom mestu u isporučenoj vrećici.

· Izbjegavajte nepotrebno izlaganje suncu i vazduhu.

· Izbjegavajte kontakt sa uljima i mastima. Neke kreme i losioni za sunčanje sadrže uljne komponente.

· Izbjegavajte izlaganje direktnim izvorima topline i kontakt s vrućim površinama.

· Dasku prenosite u isporučenoj vreći.

· Oštećene delove treba odmah zameniti originalnim rezervnim delovima.

· Vaša ploča se isporučuje sa standardnim kompletom za popravke. Kod većih oštećenja i pukotina odnesite iSUP profes-

onalnoj radioni koja će pravilno da izvrši popravke i zamene delova.

камери докрай.

Kompanija IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH nije odgovorna za bilo kakvu štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom ili održavanjem proizvoda.

· Na korisniku je odgovornost da proceni lokalne uslove i da se otisne od obale samo ako je to bezbedno i ako postoji mogućnost bezbednog vraćanja na obalu u slučaju nužde ili promene vremenskih uslova/uslova na vodi.

· Nemojte prekoračiti ukupnu nosivost ove daske. Preporučeni broj osoba na dasci je 1. Prekoračenje nosivosti daske može da dovede do iznenadnog i katastrofalnog loma daske, što predstavlja rizik po bezbednost korisnika.

· Pripremite plan putovanja, zajedno sa putanjom do obale za slučaj nužde. Uvek nosite voodootporan uređaj za komunikaciju za slučaj nužde. Nikada nemojte koristiti ovaj proizvod u nepovoljnim ili olujnim uslovima.

· Nemojte koristiti proizvod ako niste sigurni kako se koristi. Po potrebi, prođite dodatnu obuku ili potražite instrukcije od profesionalca.

· Pre upotrebe uvek proverite lokalne propise koji se tiču korišćenja dasaka za veslanje na naduvavanje. Korišćenje ovog proizvoda možda nije svuda dozvoljeno.

· Pre svake upotrebe, upotrebite alat za uklanjanje ventila da proverite zatvorenost ventila. Proveravajte samo okretanjem u smeru kazaljke na satu; nije preporučljivo da okrećete u smeru suprotnom od smeru kazaljke na satu, osim kada vršite zamenu ventila.

· Preporučuje se da postavite peraje za stabilizaciju neposredno pre ulaska u vodu. Peraje nije dovoljno jako da nosi težinu daske položene na zemlju, van vode.

БЪЛГАРСКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

· Не извршавате никакви структурни промени на плавателни суд, тъй като те могат да засегнат безопасността.

· Съществува риск от сериозно нараняване или смърт от удавяне.

· Гребните спортове могат да бъдат много опасни и физически натоварващи.

· Потребителят на този продукт признава, разбира и приема рисковете, свързани с гребните спортове.

· Потребителят на този продукт осъзнава задължението си да придобие необходимите знания и умения за управление във вода и да спазва съответните разпоредби, тъй като безопасността във водата е резултат и от взаимодействието между потребителя, продукта и водните условия.

· Винаги надувайте всички въздушни

При употребата на този продукт винаги спазвайте следните стандарти и практики за безопасност:

· Винаги носете одобрено индивидуално спасително средство.

· Този продукт не представлява плаващо спасително средство и няма да Ви предпази от удавяне.

· Неравномерното разпределение на товара може да причини преобръщане.

· При необходимост носете каска.

· Не използвайте борда, докато се намирате под влиянието на лекарствени вещества или алкохол.

· Не използвайте падъл борда сами.

· Дръжте децата далеч от продукта.

· Той не е играчка!

· Използвайте подходящо за атмосферните условия облекло. Студената вода и студеният въздух могат да причинят хипотермия.

· Съобразявайте се с природните условия, като вятър и подводни течения.

· Проверявайте прогнозата за времето и се интересувате от метеорологичните условия.

· Предварително се уверете, че в района, където възнамерявате да използвате продукта няма скали, диги, вълноломи или други застрашаващи условия.

· Не превишавайте физическите си възможности.

· Запознайте се дали речните нива са безопасни, има ли приливи и отливи, течения и препятствия в и над водата.

· Не използвайте продукта при наводнения.

· Преди всяка употреба проверявайте екипировката си за износване, скъсване, протичане или повреда. В случай че откриете повреди, преустановете използването на продукта.

· Следете за загуба на налягане в борда. Винаги проверявайте дали в борда има достатъчно въздух и дали вентилът е затегнат добре, а капачката - затворена, за да се предотврати попадане на пясък или мръсотия в продукта.

· Пазете продукта от остри предмети и ръбове. Те могат да го наранят.

· При необходимост свържете борда към себе си с помощта на ремък.

· Ако използвате ремък, при внезапна загуба на равновесие, е възможно да бъдете изхвърлени срещу борда. Уверете се, че ремъкът не е увит около талото Ви.

· Винаги информирайте някого, когато възнамерявате да използвате продукта сред природата.

· Винаги носете форма на идентификация.

· Препоръчително налягане: вижте заглавната страница.

· Премомерното налягане може да причини повреда на борда.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

· В случай на нужда, изплакнете продукта обилно със сладка вода и мек сапун.

· Уверете се, че всички части на SUP са напълно сухи, особено след като са били използвани в солена вода и след като са били изцапани с масло.

· Съхранявайте на хладно, сухо място, далеч от слънчева светлина, като използвайте предоставената опаковка.

· Избягвайте излишно излагане на слънчева светлина и въздух.

· Избягвайте контакт с масла и омасляващи продукти. Някои слънцезащитни кремове и лосиони имат маслено съдържание.

· Избягвайте всякакво излагане на преки източници на топлина и допир с нагорещени повърхности.

· Транспортирайте борда в предоставената опаковка.

· Повредените части трябва незабавно да бъдат заменени с оригинални.

· Вашата дъска се доставя със стандартен комплект за ремонт. За по-големи разкъсвания и пукнатини занесете iSUP в професионален сервис за подходящи ремонти и смени.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH не носи отговорност за вреди, причинени от неправилно използване или поддръжка на продукта.

· Потребителят носи отговорността да прецени заобикалящите го условия и може да се отдалечи от брега, само ако е това е безопасно, и когато има възможност да се върне безопасно на брега при възникнал спешен случай или при променливи атмосферни/водни условия.

· Не надвишавайте общото допустимо тегло за този борд. Препоръчителният брой лица на борда е 1. Надвишеното допустимо тегло върху борда може да доведе до внезапна и сериозна повреда на борда, както и до риск за сигурността на потребителя.

· Създайте си план за придвижване, който да включва и маршрут до брега при спешни случаи. Винаги носете водоустойчиво устройство за комуникация при спешни случаи. Никога не използвайте този продукт по време на неблагоприятни метеорологични условия или бури.

· Създайте си план за придвижване, който да включва и маршрут до брега при спешни случаи. Винаги носете водоустойчиво устройство за комуникация при спешни случаи. Никога не използвайте този продукт по време на неблагоприятни метеорологични условия или бури.

· Не използвайте продукта, ако не сте сигурни как да боравите с него. При необходимост, потърсете допълнително обучение или уроци от професионалист.

· Преди употреба, винаги проверявайте

местните разпоредби за употребата на iSUP. Възможно е употребата на този продукт да не е разрешена навсякъде.

· Не използвайте продукта, ако не сте сигурни как да боравите с него. При необходимост, потърсете допълнително обучение или уроци от професионалист.

· Преди употреба, винаги проверявайте местните разпоредби за употребата на iSUP. Възможно е употребата на този продукт да не е разрешена навсякъде.

· Преди всяка употреба, използвайте инструмент за изтегляне на вентила, за да проверите дали е добре затегнат. Проверете това като завъртите само в посока на часовниковата стрелка. Не се препоръчва да въртите обратно на часовниковата стрелка, освен ако не подменяте вентила.

· Препоръчително е да прикрепите стабилизиралците перки непосредствено преди да влезете във водата. Когато iSUP се намира на земята, извън вода, продуктът не е подходящ да издържа на натоварване.

ODRŽAVANJE

· Ако je potrebno, dobro isperite SUP svežom vodom i blagim sredstvom za pranje.

· Uverite se da su svi delovi SUP-a potpuno suvi, posebno posle korišćenja u morskoj vodi i posle premazivanja uljem.

· Čuvajte na hladnom, suvom i mračnom mestu u isporučenoj vreći.

· Izbegavajte nepotrebno izlaganje suncu i vazduhu.

· Izbegavajte kontakt sa uljima i mastima. Neke kreme i losioni za sunčanje sadrže uljne komponente.

· Izbegavajte izlaganje direktnim izvorima toplote i kontakt s vrućim površinama.

· Dasku prenosite u isporučenoj vreći.

· Oštećene delove treba odmah zameniti originalnim rezervnim delovima.

· Vaša ploča se isporučuje sa standardnim kompletom za popravke. Kod većih oštećenja i pukotina odnesite iSUP profesionalnoj radioni koja će pravilno da izvrši popravke i zamene delova.

Kompanija IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH nije odgovorna za bilo kakvu štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom ili održavanjem proizvoda.

· Na korisniku je odgovornost da proceni lokalne uslove i da se otisne od obale samo ako je to bezbedno i ako postoji mogućnost bezbednog vraćanja na obalu u slučaju nužde ili promene vremenskih uslova/uslova na vodi.

· Nemojte prekoračiti ukupnu nosivost ove daske. Preporučeni broj osoba na dasci je 1. Prekoračenje nosivosti daske može da dovede do iznenadnog i katastrofalnog loma daske, što predstavlja rizik po bezbednost korisnika.

· Pripremite plan putovanja, zajedno sa

putanjom do obale za slučaj nužde. Uvek nosite voodootporan uređaj za komunikaciju za slučaj nužde. Nikada nemojte koristiti ovaj proizvod u nepovoljnim ili olujnim uslovima.

· Nemojte koristiti proizvod ako niste sigurni kako se koristi. Po potrebi, prođite dodatnu obuku ili potražite instrukcije od profesionalca.

· Pre upotrebe uvek proverite lokalne propise koji se tiču korišćenja dasaka za veslanje na naduvavanje. Korišćenje ovog proizvoda možda nije svuda dozvoljeno.

· Pre svake upotrebe, upotrebite alat za uklanjanje ventila da proverite zatvorenost ventila. Proveravajte samo okretanjem u smeru kazaljke na satu; nije preporučljivo da okrećete u smeru suprotnom od smeru kazaljke na satu, osim kada vršite zamenu ventila.

· Preporučuje se da postavite peraje za stabilizaciju neposredno pre ulaska u vodu. Peraje nije dovoljno jako da nosi težinu daske položene na zemlju, van vode.

ROMÂN

AVERTIZARE

· Nu efectuați modificări structurale la ambarcațiune pentru că poate fi afectată siguranța.

· Există un risc de rănire gravă sau moarte prin inec.

· Sporturile cu padele pot fi foarte periculoase și extenuante fizic.

· Utilizatorul acestui produs ia la cunoștință, înțelege și își asumă riscurile implicate în sporturile cu padele.

· Utilizatorul acestui produs își dă acordul în privința obligației de a obține cunoștințele și capacitățile necesare pentru navigarea în apă și respectarea regulamentelor corespunzătoare, pentru că siguranța pe apă rezultă și din interacțiunea dintre utilizator, produs și condițiile apei.

· Umflați întotdeauna complet toate camerele.

Respectați următoarele norme de securitate și practici de securitate ori de câte ori utilizați acest produs:

Purtați întotdeauna un echipament personal de plutire.

· Acest produs nu este un echipament de flotabilitate sau echipament de plutire și nu protejează contra înecului.

· Distribuția neuniformă a încărcăturii poate duce la răsturnarea echipamentului.

· Purtați o cască de protecție ori de câte ori acest lucru este adecvat.

· Nu folosiți placa (boardul) dacă sunteți sub influența drogurilor sau a alcoolului.

· Nu padețați singuri.

· Țineți copii departe de acest produs.

· Acest produs nu este o jucărie!

· Purtați îmbrăcăminte adecvată pentru condiții de vreme și factori marini: apa

rece și vremea rece pot cauza hipotermie.

· Fiți atenți la condițiile naturale, cum sunt vânturile și curentii din locurile aflate departe de coastă.

· Urmăriți buletinele meteorologice și luați în seamă starea vremii.

· Examinați dacă zona în care doriți să padețați are stânci, diguri, brizanti de mare sau alte condiții periculoase.

· Nu supraestimați abilitatea dumneavoastră de padețare, luați în considerare limitele.

· Fiți atenți la nivelurile sigure de apă, modificările cauzate de maree, curentele și obstacolele în apă și deasupra acestora.

· Nu padețați în condiții de inundație.

· Verificați-vă uzura echipamentului înainte de a-l utiliza, controlați scăpările de aer și orice lipsuri. Începeți să utilizați produsul în caz că observați orice defecțiuni.

· Aveți grijă la pierderea presiunii în placa (boardul) dumneavoastră. Verificați întotdeauna dacă se află aer sufficient în placă (board), dacă valva este înșurubată și dacă căpăcelul valvei este închis pentru a preveni captarea impurităților și a nisipului.

· Fiți atenți la obiecte ascuțite care au potențialul de a deteriora placa (boardul) dumneavoastră. Evitați aceste obiecte.

· Legați padea dumneavoastră de o "lesă", dacă acest lucru este adecvat.

· Dacă utilizați o "lesă", puteți fi aruncați în placă atunci când pierdeți controlul acesteia. Asigurați-vă că lesa nu se înfășoară în jurul corpului dvs.

· Întotdeauna informați pe cineva în legătură cu expediția dumneavoastră de padețare.

· Purtați întotdeauna un element de identificare.

· Presiunea recomandată este: vezi paginile frontale.

· Umflarea excesivă a acestui produs poate duce la o suprapresiune și poate deteriora placa (boardul).

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

· Dacă necesar, clătiți SUP cu atenție cu apă proaspătă și gel de curățare.

· Asigurați-vă că toate piesele SUP sunt complet uscate în special după ce a fost folosit în apă sărată și după ungerea cu ulei.

· Depozitați într-un loc uscat, răcoros și întunecat utilizând sacul furnizat împreună cu produsul.

· Evitați expunerea inutilă la lumina soarelui și aer.

· Evitați contactul cu uleiuri și lubrifianți. Anumite creme și loțiuni de protecție UV au o compoziție uleioasă.

· Evitați orice expunere la surse directe de căldură și contactul cu suprafețe fierbinți.

· Transportați placa (boardul) în sacul livrat.

· Piese deteriorate trebuie să fie înlocuite imediat cu piese de schimb originale.

· Placa dvs. vine cu un kit de reparații

· Pengguna produk ini mengetahui kewajibannya untuk mendapatkan pengetahuan dan keterampilan yang diperlukan untuk bernavigasi di dalam air dan mengikuti peraturan yang berkaitan, karena keamanan di air juga merupakan hasil interaksi antara pengguna, produk dan kondisi perairan.

· Tidak akan melindungi Anda dari tenggelam.

Perhatikan dan ikuti standar keselamatan dan praktik pengoperasian yang aman setiap kali menggunakan produk ini:

- Selalu kenakan perangkat pelampung diri yang disetujui.
- Produk ini bukan alat bantu apung atau perangkat pelampung, dan tidak melindungi diri Anda dari bahaya tenggelam.
- Distribusi beban yang tidak merata bisa memutarbalikkan produk.
- Kenakan helm apabila diperlukan.
- Jangan gunakan papan saat Anda berada di bawah pengaruh obat-obatan atau alkohol.
- Jangan mendayung sendiri.
- Jauhkan anak-anak dari produk.
- Produk ini bukan mainan!
- Kenakan pakaian yang sesuai dengan kondisi cuaca dan laut: air dan cuaca dingin bisa menyebabkan hipotermia.
- Waspadalah terhadap kondisi alam, seperti angin dan arus lepas pantai.
- Periksa prakiraan cuaca dan pahami kondisi cuaca yang ada.
- Periksa daerah untuk mendayung terlebih dahulu, untuk memastikan kondisi bebaturan, dermaga, arus balik, dan kondisi berbahaya lainnya
- Jangan memaksakan diri untuk melebihi kemampuan mengayuh Anda, sadari keterbatasan diri Anda.
- Perhatikan tingkat kedalaman air sungai yang aman, perubahan pasang surut, dan arus, serta rintangan di dalam dan di atas permukaan air.
- Jangan mendayung dalam kondisi banjir.
- Periksa peralatan terhadap kerusakan akibat keausan, sobekan, kebocoran atau kegagalan sebelum menggunakan produk. Hentikan penggunaan produk jika ditemukan adanya kerusakan.
- Waspadalah terhadap hilangnya tekanan pada papan Anda. Selalu pastikan bahwa terdapat udara dalam jumlah yang memadai di dalam papan dan bahwa katup yang ada tertutup dengan rapat, untuk mencegah kotoran dan pasir masuk ke dalam papan.
- Benda yang tajam dan runcing bisa merusak papan Anda. Jauhkan benda-benda ini
- dari papan.
- Ikatkan tali ke dayung Anda, bila diperlukan.
- Bila tali pengikat digunakan, Anda bisa terhepaskan kembali ke papan jika Anda kehilangan kendali. Pastikan bahwa tali tidak melilit tubuh Anda.
- Selalu informasikan ekspedisi dayung Anda kepada orang lain.

· يجب استبدال الأجزاء التالفة على الفور باستخدام أجزاء بديلة أصليّة.

· يأتي اللوح مملّحًا به مجموعة أدوات إصلاح قياسية. إذا تبين وجود تآكل أو شقوق أكبر بلوح التحديف فأحضره إلى مركز إصلاح متخصص لإجراء عمليات الإصلاح والاستبدال المناسبة.

إن تتحمل شركة IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH أية مسؤولية بشأن أي تلف يحدث نتيجة الاستخدام غير الصحيح أو الصيانة غير الصحيحة للمنتج.

يتحمل المستخدم مسؤولية تقييم الأوضاع المحلية، وألا ينطلق من الشاطئ إلا إذا كانت هذه الخطوة آمنة، مع وجود إمكانية للرجوع إلى الشاطئ بأمان في حالة الطوارئ أو تغير الأحوال الجوية/المائية.

لا تتجاوز طاقة الوزن الإجمالية لهذا اللوح عند الأشخاص الموصى به لكل لوح هو شخص واحد. تتجاوز طاقة الوزن الخاصة باللوح قد يؤدي إلى إلتحاق اللوح بشكل مفاجئ وكارشي، ويتسبب في مخاطر على سلامة المستخدم.

قد يوضع خطة للسلامة متضمنة مسارًا للعودة إلى الشاطئ في حالة الطوارئ. احرص دائمًا على حمل جهاز اتصال مقاوم للماء لاستخدامه في حالة الطوارئ.

لا تستخدم هذا المنتج مطلقًا في الأحوال الجوية السيئة أو العاصفة.

قد يوضع خطة للسلامة متضمنة مسارًا للعودة إلى الشاطئ في حالة الطوارئ. احرص دائمًا على حمل جهاز اتصال مقاوم للماء لاستخدامه في حالة الطوارئ.

لا تستخدم هذا المنتج مطلقًا في الأحوال الجوية السيئة أو العاصفة.

لا تستخدم هذا المنتج إذا لم تكن متأكدًا من كيفية تشغيله. عند اللزوم، احصل على تدريب إضافي أو تعليمات من شخص مختص.

قبل الاستخدام، احرص دائمًا على مراجعة اللوائح التنظيمية المحلية المتعلقة باستخدام البدال المطاطي. فقد لا يكون مصرحًا باستخدام هذا المنتج في جميع الأماكن.

لا تستخدم هذا المنتج إذا لم تكن متأكدًا من كيفية تشغيله. عند اللزوم، احصل على تدريب إضافي أو تعليمات من شخص مختص.

قبل الاستخدام، احرص دائمًا على مراجعة اللوائح التنظيمية المحلية المتعلقة باستخدام البدال المطاطي. فقد لا يكون مصرحًا باستخدام هذا المنتج في جميع الأماكن.

قبل كل استخدام، احرص على استخدام أداة فك الصمام. للتأكد من إحكام ربط الصمام، افحص الصمام بواسطة لفة في اتجاه عقارب الساعة فقط، ولا يوصى بلف الصمام عكس اتجاه عقارب الساعة إلا في حالة استبداله.

يوصى بعدم تركيب زغفة الثبات إلا قبل دخول المياه. فهي ليست مناسبة لتحمل وزن اللوح البدال المطاطي عند استقراره على الأرض وهو خارج المياه.

BAHASA INDONESIA

PERINGATAN

- Jangan lakukan perubahan struktural apa pun pada kapal karena bisa memengaruhi keselamatan.
- Risiko cedera serius atau kematian akibat tenggelam bisa terjadi.
- Olahraga dayung bisa sangat berbahaya dan membutuhkan ketahanan fisik yang tinggi.
- Pengguna produk ini mengakui, memahami, dan menerima risiko yang terdapat dalam olahraga dayung.

يُفترض مستخدم هذا المنتج بالتزامه بالحصول على المعرفة والمهارات اللازمة للملاحة في المياه ومراعاة الواجبات المعنوية المنظمة لهذا الأمر، حيث إن تحقيق السلامة على الماء يُعتبر نتيجة للتفاعل بين المستخدم والمنتج وحالة المياه.

الترم بمعايير الأمان وممارسات التشغيل الآمنة التالية متى استخدمت هذا المنتج:

- دائمًا قم بارتداء جهاز طفو شخصي معتمد.
- هذا المنتج ليس مخصصًا كوسيلة للتعميم أو كجهاز للطفو، فهو لا يحمي من الغرق.
- يمكن أن يؤدي التوزيع غير المتسق للحمول إلى انقلاب المنتج.
- قد يارتداء حوذة متى أمكن.
- لا تقم بتشغيل اللوح وانت واقع تحت تأثير المخدرات أو الكحول.
- لا تقم بالتجديف بمفردك.
- اجد الأطفال على المنتج.
- هذا المنتج ليس لعبة أطفال.

· قد يارتداء الملابس المناسبة لطرق الطقس والظروف البحرية. يمكن أن يؤدي الطقس البارد والمياه الباردة إلى الإصابة بانخفاض درجة حرارة الجسم.

توخ الحذر من الظروف الطبيعية، مثل الرياح والتيارات البحرية.

تعرف على توقعات الطقس وتعرف على حالة ظروف الطقس.

افحص منطقة التحديف المقصودة مسبقًا بحثًا عن الصخور، والأرصفة البحرية، والتشققات، وأية أوضاع خطيرة أخرى.

لا تتجاوز قدرتك على التحديف، كن على دراية بالقيود الخاصة بك.

كن على دراية بمستويات مياه الأنهار الآمنة والتغيرات في المد والجزر والتيارات والعقبات في المياه ووقفيها.

لا تقم بالتجديف في أوضاع الفيضان.

قم بفحص المعدات الخاصة بك قبل كل استخدام بحثًا عن البلى والتلف أو الترسبات أو التمزقات. توقف عن استخدام المنتج في حال اكتشاف أي تلف به.

انتبه لفقد الضغط في اللوح الخاص بك. دائمًا تحقق من وجود هواء كافٍ في اللوح ومن إغلاق الصمام بشكل محكم ومن إغلاق غطاء الصمام لمنع حبس أي أوضاع ورمال.

توخ الحذر من أي أشياء حادة أو مدببة حيث إنها يمكن أن تؤدي إلى إلتاف اللوح الخاص بك. اجد لطف الأشياء.

ع ن اللوح.

· قم بربط «رباط» بالمجداف متى أمكن.

· عند استخدام «رباط»، قد تُرْمى على لوكك إذا فقدت السيطرة عليه. احرص على ألا يلتف الرباط حول جسمك.

· دائمًا قم بحمل بطاقة هويتك.

· الضغط الموصى به: انظر الصفحة الأمامية.

· يمكن أن يؤدي الضغط الزائد عن الحد إلى زيادة نفخ اللوح وتلفه.

· العناية والصيانة:

· قم بشطف لوح SUP بشكل جيد باستخدام مياه عذبة وصابون خفيف، إذا

لزم الأمر.

- تأكد من أن جميع أجزاء الحبال جافة تمامًا، لا ينمى بعد استخدامها في المياه المالحة وبعد الإبحار بجوار المواد الخطئية.
- قم بتخزينه في مكان مظلم وجاف وبارد باستخدام الحقيبة المرفقة.
- تجنب تعرضه غير الضروري لضوء الشمس والهواء.
- تجنب ملامسته للزيوت والشموم. تحتوي بعض الكريمازات والمستحضرات الوقائية من الشمس على مواد زيتية.
- تجنب تعرضه لمصادر الحرارة المباشرة واملأته للأسطح الساخنة.
- قم بنقل اللوح باستخدام الحقيبة المرفقة.

· Güneş ışığı ve havaya gereksiz şekilde maruz bırakmaktan kaçının.

· Yağ ve greslerle temas ettirmekten kaçın. Bazi güneş kremleri ve losyonlar yağlı yapıdadır.

· Doğrudan ısı kaynaklarına maruz bırakmaktan ve sıcak yüzeylerle temas ettirmekten kaçının.

· Botu birlikte verilen çantayla taşıyın.

· Hasarlı parçalar, orijinal yedek parçalar kullanılarak derhal değiştirilmelidir.

· Tahtanız bir standart onarım kitile getir. Daha büyük kırıklar ve çatlaklar için iSUP' ı uzman bir onarım merkezine götürerek doğru şekilde onarılmasını ve değiştirilmesini sağlayın.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH ürünün yanlış kullanımı veya bakımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu olmayacaktır.

· Yerel koşulları değerlendirmek, kıyıdan yalnızca güvenli olduğunda açılmak ve acil bir durumda veya hava durumunu/su koşullarının değişmesi halinde kıyıya güvenli biçimde dönülebileceğini değerlendirmek kullanıcının sorumluluğu altındadır.

· Bu board'un kapasitesi olan toplam ağırlığı aşmayın. Board başına tavsiye edilen insan sayısı 1'dir. Ağırlık kapasitesinin aşılması, board üzerinden ani ve tehlikeli düşüşe yol açabilir ve kullanıcının güvenliği tehlikeye atar.

· Kıyıya acil dönüş yolu da dahil olmak üzere bir seyahat planı hazırlayın. Acil durumlar için yanınızda daima suya dayanıklı bir iletişim cihazı bulundurun. Olumsuz veya firtınalı hava koşullarında bu ürünü asla kullanmayın.

· Nasıl kullanıldığı hakkında şüpheleriniz varsa bu ürünü kullanmayın. Gerekiirse bir profesyonelden ilave eğitim veya talimatlar alın.

· Kullanmadan önce, daima yerel iSUP kullanım düzenlemelerini gözden geçirin. Bu ürünü bazı konumlarda kullanmak yasak olabilir.

· Her kullanımdan önce, valf çıkarma aletini kullanarak valfin sıkılığını kontrol edin. Yalnızca saat yönünde çevirerek kontrol edin; valfi değiştirmeden önce saat yönünün tersine çevirmeniz tavsiye edilmez.

· Dengeleyici yüzgeci, yalnızca suya girmeden hemen önce yerleştirmeniz tavsiye edilir. Yüzgeç suyun dışında, karada iSUP'un ağırlığını taşımaya uygun değildir.

عربي

تخدير

- لا تدخل أي تغييرات على هيكل المنتج، لأن هذا قد يؤثر على عنصر السلامة.
- هناك خطر بالتعرض للإصابة الخطيرة أو الوفاة بسبب الفرق.
- يمكن أن تكون رياضات التحديف خطيرة للغاية وتتطلب قدرًا كبيرًا من الجهد البدني.
- يقر مستخدم هذا المنتج بالمخاطر المضمنة في رياضات التحديف وينكرها ويتحمل مسؤوليتها.

Bu ürünü kullanırken, aşağıdaki güvenlik standartlarına ve güvenli kullanım uygulamalarına uyun:

Her zaman onaylı bir kişisel yüzdürücü tertibatı giyin.

· Bu ürün bir yüzdürme yardımcı aleti veya yüzdürücü tertibatı değildir, boğulmaya karşı korumaz.

· Uygun olmayan yük dağılımı ürünün devrilmesine yol açabilir.

· Uygun olduğunda bir başlık takın.

· Botu uyuturucu madde veya alkol etkisi altındayken kullanmayın.

· Yalnız başınıza kürek çekmeyin.

· Ürünü çocuklardan uzak tutun.

· Bu ürün bir oyuncak değildir!

· Hava ve deniz koşullarına uygun giyinin: soğuk su ve soğuk hava koşulları hipotermiye yol açabilir.

· Kıyıdan esen rüzgârlar ve açık deniz akımları gibi doğal koşullara dikkat edin.

· Hava tahmin raporlarını kontrol edin ve hava koşullarını anlayın.

· Kürek çekmeyi istediğiniz alanı kaya, dalgakıran, girdap ve diğer tehlikeli koşullara karşı önceden kontrol edin.

· Kürek çekme kapasitenizi aşmayın, sınırlarınızın farkında olun.

· Su içinde ve üzerinde güvenli nehir su seviyeleri, gelgit değişiklikleri, akımlar ve engellerin farkında olun.

· Su basma koşullarında kürek çekmeyin.

· Donanınızı her bir kullanımdan önce aşınma, yırtılma, sızıntı ve bozulmaya karşı kontrol edin. Herhangi bir hasar fark ederseniz, ürünü kullanmaya son verin.

· Botunuzda basınç kaybına karşı dikkatli olun. Botunuzda yeterli hava olduğunun ve supabın sıkıca vidalandığını ve supap başlığının herhangi bir kir ve kumun içeride kısıtlı kalmayacak şekilde kapalı olduğunu her zaman kontrol edin.

· Keskin ve uçlu objelerin botunuza zarar verme potansiyelinin olduğuna dikkat edin. Bu objeleri uzakta tutun.

· Uygun olduğunda kayışı küreğinize bağlayın.

· Bir kayış kullandığınızda, kontrolü kaybetmeniz halinde bottan düşebilirsiniz. Kayışın vücudunuza dolanmadığından emin olun.

· Her zaman kürek gezintinin hakkında birisini bilgilendirin.

· Her zaman kimlik taşıyın.

· Önerilen basınç: ön sayfaya bakınız.

· Ürüne hava basılması, aşırı şişmeye ve botun hasar görmesine yol açabilir.

BAKIM

· SUP'u temiz su ve gerekirse yumuşak bir sabunla tamamen yıkayın.

· Özellikle tuzlu suya kullandıktan sonra ve yağ ile kirlendikten sonra SUP'nin tüm parçalarının tamamen kurutulduğundan emin olun.

· Birlikte verilen çantayı kullanarak serin, kuru ve karanlık bir yerde saklayın.

· Daima tüm hava bölmelerini tamamen şişirin.

standard. Pentru rupturi mai mari duceți iSUP la un atelier specializat pentru reparații și înlocuirei adecvate.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH nu este răspunzătoare pentru nici o pagubă generată de utilizarea sau întreținerea incorectă a produsului.

· Este responsabilitatea utilizatorului să evalueze condițiile locale și să nu plece de la mal decât dacă este sigur să facă acest lucru și există posibilitatea de a reveni la mal în siguranță în caz de urgență sau la schimbarea condițiilor meteo/pe apă.

· Nu depășiți capacitatea de încărcare normală a acestei plute. Numărul recomandat de persoane pe plută este 1. Depășirea capacității de încărcare poate duce la scufundarea bruscă și catastrofală a plutei și risc de siguranță pentru utilizator.

· Creați un plan de călătorie incluzând o rută de urgență spre mal. Purtați întotdeauna la dvs. un dispozitiv de comunicații etanș pentru situații de urgență. Nu utilizați niciodată acest produs în condiții adverse sau de furtună.

· Nu utilizați produsul dacă aveți dubii în legătură cu modul de acționare. Dacă este necesar, obțineți instruire sau instrucțiuni suplimentare din partea unui profesionist.

· Înainte de utilizare, verificați întotdeauna reglementările locale pentru utilizarea iSUP. Este posibil să nu fie autorizată utilizarea acestui produs în toate locațiile.

· Înainte de ficare utilizare, folosiți un instrumente de îndepărtare a supapei pentru a verifica dacă supapa este bine închisă. Verificați răscind numai în sens orar. Nu se recomandă utilizarea în sens antiorar decât dacă se schimbă supapa.

· Se recomandă să se aplice arpioara de stabilizare numai înainte de intrarea în apă. Nu este recomandat să se susțină greutatea iSUP când se află la sol, scoasă din apă

TÜRKÇE

UYARI

- Güvenliği olumsuz etkileyebileceği için ürün üzerinde herhangi bir yapısal değişiklik yapmayın.
- Boğulmadan kaynaklanan ciddi yaralanma veya ölüm riski bulunur.
- Kürekli sporlar çok tehlikeli ve fiziksel açıdan zorlayıcı olabilir.
- Bu ürünün kullanıcısı kürekli sporlarla ilişkili riskleri kabul eder, onaylar ve üstlenir.
- Su üzerinde güvenlik aynı zamanda kullanıcı, ürün ve suyun durumu arasındaki etkileşimin bir sonucu olduğundan bu ürünü kullanan kişi suya seyretnmek için gerekli bilgiye ve beceriye sahip olmakla ve ilgili yönetmeliklere uymakla yükümlü olduğunu kabul eder.
- Daima tüm hava bölmelerini tamamen şişirin.

EN
DE
FR
SV
ES
IT
NL
NO
DA
FI
RU
PL
CS
HU
SK
UK
SL
EL
HR
BS
SR
BG
RO
TR
AR
ID
PT

- Selalu bawa tanda identifikasi diri.
- Tekanan yang direkomendasikan: lihat halaman depan.
- Pemompaan produk secara berlebihan bisa menyebabkan kerusakan pada papan.

PERAWATAN DAN PEMELIHARAAN

- Bilas SUP secara menyeluruh dengan air bersih dan sabun yang lembut, bila diperlukan.
- Pastikan bahwa semua komponen SUP benar-benar kering, terutama sesudah digunakan di air asin dan sesudah dilumasi dengan minyak.
- Simpan di tempat yang sejuk, kering, dan gelap dengan menggunakan tas yang tersedia.
- Hindari paparan terhadap sinar matahari dan udara yang tidak perlu.
- Hindari kontak dengan minyak dan lemak. Beberapa krim dan losion matahari mengandung unsur dan komposisi minyak.
- Hindari semua paparan sumber panas secara langsung dan kontak dengan permukaan yang panas.
- Angkut papan dengan tas yang tersedia.
- Bagian yang rusak harus segera diganti dengan menggunakan suku cadang yang asli.
- Board Anda dilengkapi dengan perlengkapan perbaikan standar. Bila terdapat sobekan atau retakan besar, bawa iSUP ke tempat perbaikan profesional untuk mendapatkan perbaikan dan penggantian yang tepat.

IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan atau pemeliharaan produk yang tidak tepat.

- Pengguna bertanggung jawab untuk menilai keadaan setempat, dan hanya akan meninggalkan daratan apabila keadaannya aman, dan apabila terdapat kemungkinan untuk kembali ke daratan jika terjadi keadaan darurat ataupun perubahan kondisi cuaca/perairan.
- Jangan melampaui kapasitas berat total papan ini. Jumlah orang yang dianjurkan per papan adalah 1 orang. Melampaui kapasitas berat papan dapat mengakibatkan masalah tiba-tiba dan parah pada papan, dan dengan demikian mengakibatkan risiko untuk keselamatan pengguna.
- Buatlah rencana perjalanan yang disertai dengan rute darurat untuk menuju daratan. Selalu bawalah perangkat komunikasi kepad air untuk keadaan darurat. Jangan pernah menggunakan produk ini dalam keadaan cuaca buruk ataupun saat badai.
- Jangan menggunakan produk ini apabila tidak yakin akan cara menggunakannya. Apabila perlu, hubungi seorang profesional untuk mendapatkan pelatihan ataupun petunjuk tambahan.
- Sebelum pemakaian, selalu periksa peraturan setempat mengenai penggu-

- naan iSUP. Produk ini mungkin tidak boleh digunakan di semua lokasi.
- Sebelum setiap penggunaan, gunakan alat pelepas katup untuk memeriksa katup sudah tertutup rapat. Lakukan pemeriksaan dengan diputar sesuai arah jarum jam. Tidak dianjurkan diputar dengan arah berlawanan dengan arah jarum jam kecuali untuk mengganti katup.
- Dianjurkan untuk memasang sirip penstabil hanya sebelum masuk air. Sirip tersebut tidak sesuai untuk menopang berat iSUP ketika diletakkan di landasan, di luar air.

PORTUGUESE

AVISO

- Não efetuar quaisquer alterações estruturais à embarcação, uma vez que estas podem afetar a segurança.
- Existe o risco de ferimentos graves ou de morte por afogamento.
- Os desportos de remo podem ser muito perigosos e exigentes do ponto de vista físico.
- O utilizador deste produto reconhece, compreende e assume os riscos envolvidos nos desportos de remo.
- O utilizador deste produto reconhece a sua obrigação de adquirir os conhecimentos e competências necessários para navegar na água e de cumprir os respetivos regulamentos, uma vez que a segurança na água resulta também da interação entre o utilizador, o produto e as condições da água.
- Sempre infla totalmente todas as câmaras de ar.

Respeite as seguintes normas de segurança e práticas operacionais seguras sempre que utilizar este produto:

- Use sempre um dispositivo de flutuação pessoal aprovado.
- Este produto não é um dispositivo de flutuação e não protege contra o afogamento.
- Uma distribuição desigual da carga pode fazer com que o produto se vire.
- Use um capacete quando apropriado.
- Não utilize a prancha sob a influência de drogas ou álcool.
- Não reme sozinho.
- Mantenha as crianças afastadas do produto.
- Este produto não é um brinquedo!
- Vista-se adequadamente para as condições meteorológicas e marítimas: água fria e tempo frio podem resultar em hipotermia.
- Tenha cuidado com as condições naturais, tais como ventos e correntes marítimas.
- Consulte as previsões meteorológicas e verifique as condições atmosféricas.
- Examine previamente a zona de rema-

- da, tendo em conta as rochas, molhes, cavidades e outras condições perigosas.
- Não exceda a sua capacidade de remar e tenha em conta as suas limitações.
- Esteja atento aos níveis seguros da água dos rios, mudanças de maré, correntes e obstáculos dentro e acima da água.
- Não reme em condições de inundação.
- Verifique o seu equipamento antes de cada utilização para identificar sinais de desgaste, rasgões, fugas ou falhas. Interrumpa a utilização do produto se detectar algum dano.
- Tenha cuidado com a perda de pressão na prancha. Verifique sempre se a prancha tem ar suficiente, se a válvula está apertada e se a tampa da válvula está fechada, para evitar a acumulação de sujidade e areia.
- Tenha em atenção que os objetos pontiagudos e afiados podem danificar a prancha. Mantenha esses objetos afastados.
- Prenda um leash à prancha sempre que for apropriado.
- Quando utiliza um leash, existe a possibilidade de ser atirado contra a prancha se perder o controlo da mesma. Certifique-se de que o leash não fica enrolado à volta do seu corpo.
- Informe sempre alguém do seu passeio a remos.
- Leve sempre identificação.
- A pressão recomendada é: consultar a primeira página.
- O bombeamento excessivo do produto pode conduzir a uma inflação excessiva e a danos na prancha.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- Enxague bem a prancha de SUP com água limpa e sabão neutro, se necessário. Assegure-se de que todas as partes da prancha de SUP ficam completamente secas, particularmente depois de ter sido utilizada em água salgada e após o contacto com óleo.
- Guarde num local fresco e seco, utilizando o saco fornecido, e ao abrigo da luz.
- Evite a exposição desnecessária à luz solar e ao ar.
- Evite o contacto com óleos e gordura. Alguns cremes solares e loções têm óleo na sua composição.
- Evite a exposição a fontes de calor diretas e o contacto com superfícies quentes.
- Transporte a prancha com o saco fornecido.
- As peças danificadas devem ser imediatamente substituídas, utilizando peças sobresselentes originais.
- A sua prancha inclui um kit de reparação padrão. Em caso de rasgões e fissuras maiores, leve a prancha de SUP a uma oficina profissional para reparações e substituições adequadas.
- A IIC - INTERSPORT International Corporation GmbH não é responsável por quaisquer danos causados pela utilização ou manutenção incorretas do produto.

- É da responsabilidade do utilizador avaliar as condições locais e sair da margem apenas se for seguro fazê-lo, garantindo a possibilidade de regressar a terra em segurança no caso de uma emergência ou de alteração das condições meteorológicas/aquáticas.
- Não exceda a capacidade de peso total desta prancha. O número recomendado de pessoas por prancha é 1. Exceder a capacidade de peso da prancha pode conduzir a uma falha súbita e catastrófica da prancha e pôr em risco a segurança do utilizador.
- Crie um plano de viagem que inclua uma rota de emergência para terra. Transporte sempre um dispositivo de comunicação à prova de água para emergências. Nunca utilize este produto em condições adversas ou de tempestade.
- Não utilize o produto se tiver dúvidas sobre a forma de o manobrar. Se necessário, obtenha formação ou instruções adicionais de um profissional.
- Antes da utilização, verifique sempre a regulamentação local relativa à utilização de pranchas de SUP. A utilização deste produto pode não ser autorizada em todos os locais.
- Antes de cada utilização, use a ferramenta de remoção da válvula para verificar a estanqueidade da válvula. Efetue a verificação rodando apenas no sentido dos ponteiros do relógio. Não é recomendado rodar no sentido contrário, exceto para substituição da válvula.
- Recomenda-se a colocação da barbatana estabilizadora apenas no momento de entrar na água. A barbatana não é adequada para suportar o peso da prancha de SUP quando está pousada no solo, fora de água.

EN
DE
FR
SV
ES
IT
NL
NO
DA
FI
RU
PL
CS
HU
SK
UK
SL
EL
HR
BS
SR
BG
RO
TR
AR
ID
PT



EN
Repair and maintenance videos
DE
Reparatur- und Wartungsvideos
FR
Vidéos de réparation et d'entretien



FIREFLY

www.firefly.eu

c/o Neomark Sàrl, 14a, rue de la Gare,
4924 Hautcharage, Luxembourg

Produced for / Produit pour:
IIC-INTERSPORT International Corporation,
Woelflistrasse 2, 3006 Berne.



Made in China / Fabriqué en Chine